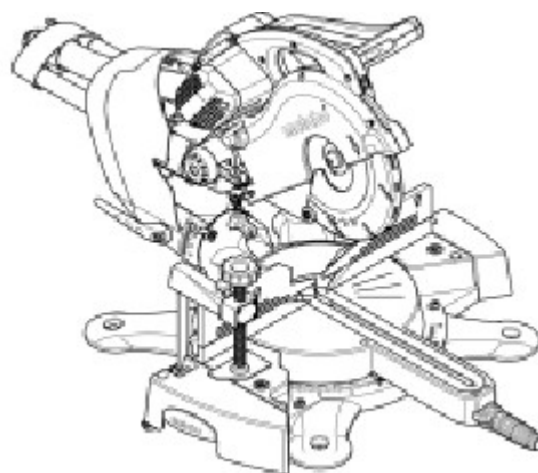


metabo®

KGS 216 Plus
KGS 254 Plus
KGS 254 I Plus
KGS 315 Plus



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

D DEUTSCH
ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
Wir erklären hiermit unser Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt* in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Richtlinien**
F FRANÇAIS
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants* en vertu des dispositions des directives**
E ITALIANO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Proclamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle direttive**
PT PORTUGUÊS
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Declaro sob nossa responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as directivas das regulamentações**
EN SUOMI
VAI TAVUUSKILPAILUKIRJE
Venustamme, että tämä tuote vastaa seuraavia normeja* on-direktiivien määräysten mukaisesti**
SK SLOVENSKÉ
OSVETENIE O SOULADENÍ S TCS
Heč sme nikoli ne bomo odgovorni, da tole produkt skladno ustreza s naslednjimi standardi* in z uveljavljenimi regulativami navedenimi v Direktivi**
SL SLOVENSKO
IZJAVILA ANI ZGODNOSTI
Opisujemo je izjavljamo, da to izjavo izdajamo v skladu s standardi* in z uveljavljenimi regulativami navedenimi v Direktivi**
CS Česky
Souhlasí prohlášení
Tento návrh odpovídá požadavkům, že tento výrobek splňuje následující normy* v souladu s předpisy**
EL Ελληνικά
ΔΙΑΥΛΟ ΣΑΛΑΧΙΩΣΤΗ
Στο παρόν έγγραφο δηλώνουμε, ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα* και με τις ισχύουσες διατάξεις που αναφέρονται στην Οδηγό**
ET Eesti
VAI TAVUSKILPAILUKIRJE
Käesoleva deklaratsiooni allkirjajena väidame, et see toode on vastavalt põlvkond standarditele* vastavalt määratletud direktiivide**
HR Hrvatski
Korisnikov izjava
Proglasujemo i prihvajamo odgovornost, da ovaj proizvod odgovara navedenim normama* u skladu s odredbama direktive**

ENG ENGLISH
DECLARATION OF CONFORMITY
We hereby declare in our sole responsibility that the product complies with the following standards* in accordance with the regulations of the undermentioned Directives**
NL NEDERLANDS
CONFORMITEIT VERKLARING
Wij verklaaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen* conform de bepalingen van de richtlijnen**
ES ESPAÑOL
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Declaro bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directivas**
EN GERMÁN
FÖRKLÄRNING OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder* enligt bestämmelserna i direktivet**
NO NORGE
SAMSVARINGEN AVSIKT
Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt samsvarer med følgende normer* i henhold til bestemmelsene i direktiv**
PL POLSKI
OGŁOSZENIE O ZGODNOŚCI
Oświadczamy i przyjmujemy odpowiedzialność, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących przepisów* według których jest wyprodukowany**
RU РУССКОЕ
МОДЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
Настоящим подтверждаем, что данный продукт, отвечающий требованиям стандартов* и действующих в настоящее время законодательных актов, соответствует требованиям, установленным в Директиве**
LV Latviski
Atzinātāja deklarācija
Mēs, apakšraksturotājs, ar šo deklarāciju apliecinām, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem* saskaņā ar šādas direktīvas noteikumiem**
RO ROMÂNIA
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Nei prezentăm și primim răspunderea, că acest produs corespunde următoarelor norme*, conform dispozițiilor directivei**
LT Lietuvių
Suderminimo akta
Mes, atsakingasis asmuo, šiuo būdu patvirtame, kad šis produktas atitinka nurodytus reikalavimus pagal šios direktyvos nuostatas**
RO Română
Declarație de conformitate
Declaram pe propria răspundere că acest produs corespunde următoarelor norme*, conform dispozițiilor directivei**

Gehrungssäppsäge/ Mitre Saw / Scie à onglets KGS 210 Plus

* EN 61029-1:2009, EN 61029-2-8:2009, EN 55014 -1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,
EN 61000-4-2, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-6, EN 61000-4-11

** 2006/42/EG, 2004/108/EG



Volker Siegle

Director Innovation, Research and Development

Dokumentationsbevollmächtigter/ responsible person for documentation/ Chargé de la documentation

Metabo-Werke GmbH
Metabo-Allee 1
D - 72522 Nürtingen



D DEUTSCH
ERKLÄRUNG DER KONFORMITÄT
Ich erkläre hiermit verantwortlich, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt* gemäß den Bestimmungen der Richtlinien**
F FRANÇAIS
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Je soussigné, en ma seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ci-dessous mentionnées* en vertu des dispositions des directives**
IT ITALIANO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Io sottoscritto sotto la mia esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle direttive**
PT PORTUGUÊS
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Declaro sob minha responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as directões dos regulamentos**
EN ESPAÑOL
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Yo declaro, en mi única y exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directivas**
GR GRIECH
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗΣ
Εγώ, ο υπογραφεύς, δηλώνω υπεύθυνα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών**
CS Česky
Prohlášení shody
Tento návrh zodpovídám prohlášením, že tento výrobek splňuje vše uvedené normy* namísto náležitosti**
EL ΣΕΛΕΥΣΗ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΙΑΣ
Εγώ, ο υπογραφεύς, δηλώνω υπεύθυνα, ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών**
ET Eesti
VAISTAVUSDEKLARatsioon
Käesoleva deklaratsiooni koostanud isikustab, et see toode on vastavalt kirjeldatud standarditele* vastavalt allnevatel direktiividel**
DE Svenska
Konformitetspåtalande
Proklamerar jag på egen ansvarshand, att detta produkt uppfyller nämnda normer* enligt nedan nämnda direktiv**

ENG ENGLISH
DECLARATION OF CONFORMITY
I, the undersigned, do hereby responsibly declare that this product complies with the following standard* in accordance with the regulations of the undermentioned Directives**
NL NEDERLANDS
CONFORMITEIT VERKLARING
Ik verklaar als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen* conform de bepalingen van de Richtlijnen**
DE ESPAÑOL
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Declaro bajo mi exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directivas**
GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΔΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗΣ
Εγώ, ο υπογραφεύς, δηλώνω υπεύθυνα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών**
RO ROMÂNĂ
DECLARAȚIE DE CONFORMANȚĂ
Eu, subsemnatul, declar pe propria răspundere că acest produs corespunde următoarelor norme*, conform dispozițiilor directivelor**
POL POLSKI
OGŁOSZENIE O ZGODNOŚCI
Oświadczam, iż przez odpowiedzialność, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących norm* według wytycznych dyrektyw**
SK SLOVENSKO
OGĽASENIE O ZODNOSTI
Klarujem, že toto výrobok zodpovedá normám* podľa vytyčených smerníc**
LT Lietuvių
Atitikimo deklaracija
Aš, kaip atsakingas asmuo, atšiuo produktu atitinka nurodytas normas* pagal Direktyvų reikalavimus**
BG БЪЛГАРСКИ
ДЪЛЪЖНОСТНО СЪОТВЪСТНОСТНО
Аз, подписващият, се обявявам отговорен, че този продукт е в съответствие със следните норми* съгласно разпоредбите на директивите**
LT Lietuvių
Suderamumo akta
Aš, kaip atsakingas asmuo, atšiuo produktu atitinka nurodytas normas* pagal Direktyvų reikalavimus**
RO Română
Declarație de conformitate
Declarăm pe propria răspundere că acest produs corespunde următoarelor norme*, conform dispozițiilor directivelor**

Gehrungssäge/ Mitre Saw / Scie à onglets KGS 254 Plus

* EN 61029-1:2009, EN 61029-2-B:2009, EN 58014-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,
EN 61000-4-2, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-6, EN 61000-4-11

** 2006/42/EG, 2004/108/EG

per 

Volker Siegle

Director Innovation, Research and Development

Dokumentationsbeauftragter/ responsible person for documentation/ Chargé de la documentation

Metabowerke GmbH
Mühlbe-Allee 1
D - 73522 Nürtingen



DE DEUTSCH
ERKLÄRUNG DER KONFORMITÄT
Ich erkläre in meiner Verantwortung, daß dieses Produkt in der folgenden Form konform ist mit den Bestimmungen der Richtlinien**
FR FRANÇAIS
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Je déclare, sous ma seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes et documents normatifs suivants* en vertu des dispositions des directives**
IT ITALIANO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Minichiaro sotto la mia esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle direttive**
PT PORTUGUÊS
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Declaro sob minha responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as directivas das regulamentações**
PL POLSKA
WYKŁADANIE WYKŁADANIE
Wykładam, z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami* zgodnie z postanowieniami dyrektyw**
ES ESPAÑOL
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Declaro bajo mi exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las reglas de normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directivas**
EN ENGLISH
DECLARATION OF CONFORMITY
I hereby declare in my responsibility that the product complies with the following standard* in accordance with the regulations of the undermentioned Directives**
EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ
Αποκαλύπτω, με αποκλειστική επί της αποκλειστικής ευθύνης μου, ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών**
RU РУССКИЙ
Декларация соответствия
Тотом я, являясь ответственным за данный продукт, подтверждаю, что данный продукт соответствует требованиям стандарта* в соответствии с положениями директив**
UK УКРАЇНСЬКА
Декларация відповідності
Я, як відповідальна особа, заявляю, що цей продукт відповідає стандартам* відповідно до вимог директив**
FI FINNISH
VASTAUSSELÄTYS
Käsitän tässä dokumentissa vakuutusta, että tämä tuote on valmistettu seuraavien standardien* vastaisesti siten kuin direktiivien**
SK SLOVENSKO
HLASENIE O SOULADNOSTI
Ja, ja, odpovedám za svoju zodpovednosť, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim normám* podľa ustanovení smerníc**
RO ROMÂNĂ
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Eu declar, în numele responsabilității mele, că acest produs este în conformitate cu următoarele norme* în conformitate cu dispozițiile directivelor**
HR Hrvatski
IZJAVA O SUKLADNOSTI
Ja, ja, odgovorim za ovaj proizvod, da ovaj proizvod ispunjava standarde* u skladu s zahtjevima regulativa izvedenih iz direktiva**
LT LIetuvių
ATVIRIAMASIS ATVIRIAMASIS
Man, kaip atsakingas asmuo, deklaruojau, kad šis produktas atitinka standartus* pagal direktyvų reikalavimus**
LV Latvian
Atbilstības deklarācija
Es, kā atbildīgā persona, deklaruju, ka šis produkts atbilst standartiem* saskaņā ar direktīvu prasībām**
SL Slovenščina
IZJAVO O SKLADNOSTI
Ja, ja, odgovorim za ta tovar, da ta tovar izpolnjuje zahteve standardov* v skladu s zahtevami regulativ, izvedenih iz direktiv**
LT Lithuanian
Atbilstimo deklaracija
Es, kaip atsakingas asmuo, deklaruojau, kad šis produktas atitinka standartus* pagal direktyvų reikalavimus**
RO Romanian
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Eu declar, în numele responsabilității mele, că acest produs este în conformitate cu următoarele norme* în conformitate cu dispozițiile directivelor**

DE DEUTSCH
ERKLÄRUNG DER KONFORMITÄT
Ich erkläre in meiner Verantwortung, daß dieses Produkt in der folgenden Form konform ist mit den Bestimmungen der Richtlinien**
FR FRANÇAIS
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Je déclare, sous ma seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes et documents normatifs suivants* en vertu des dispositions des directives**
IT ITALIANO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Minichiaro sotto la mia esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle direttive**
PT PORTUGUÊS
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Declaro sob minha responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as directivas das regulamentações**
PL POLSKA
WYKŁADANIE WYKŁADANIE
Wykładam, z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami* zgodnie z postanowieniami dyrektyw**
ES ESPAÑOL
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Declaro bajo mi exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las reglas de normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directivas**
EN ENGLISH
DECLARATION OF CONFORMITY
I hereby declare in my responsibility that the product complies with the following standard* in accordance with the regulations of the undermentioned Directives**
EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ
Αποκαλύπτω, με αποκλειστική επί της αποκλειστικής ευθύνης μου, ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών**
RU РУССКИЙ
Декларация соответствия
Тотом я, являясь ответственным за данный продукт, подтверждаю, что данный продукт соответствует требованиям стандарта* в соответствии с положениями директив**
UK УКРАЇНСЬКА
Декларация відповідності
Я, як відповідальна особа, заявляю, що цей продукт відповідає стандартам* відповідно до вимог директив**
FI FINNISH
VASTAUSSELÄTYS
Käsitän tässä dokumentissa vakuutusta, että tämä tuote on valmistettu seuraavien standardien* vastaisesti siten kuin direktiivien**
SK SLOVENSKO
HLASENIE O SOULADNOSTI
Ja, ja, odpovedám za svoju zodpovednosť, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim normám* podľa ustanovení smerníc**
RO ROMÂNĂ
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Eu declar, în numele responsabilității mele, că acest produs este în conformitate cu următoarele norme* în conformitate cu dispozițiile directivelor**
HR Hrvatski
IZJAVA O SUKLADNOSTI
Ja, ja, odgovorim za ovaj proizvod, da ovaj proizvod ispunjava standarde* u skladu s zahtjevima regulativa izvedenih iz direktiva**
LT LIetuvių
ATVIRIAMASIS ATVIRIAMASIS
Man, kaip atsakingas asmuo, deklaruojau, kad šis produktas atitinka standartus* pagal direktyvų reikalavimus**
LV Latvian
Atbilstības deklarācija
Es, kā atbildīgā persona, deklaruju, ka šis produkts atbilst standartiem* saskaņā ar direktīvu prasībām**
SL Slovenščina
IZJAVO O SKLADNOSTI
Ja, ja, odgovorim za ta tovar, da ta tovar izpolnjuje zahteve standardov* v skladu s zahtevami regulativ, izvedenih iz direktiv**
LT Lithuanian
Atbilstimo deklaracija
Es, kaip atsakingas asmuo, deklaruojau, kad šis produktas atitinka standartus* pagal direktyvų reikalavimus**
RO Romanian
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Eu declar, în numele responsabilității mele, că acest produs este în conformitate cu următoarele norme* în conformitate cu dispozițiile directivelor**

Gehrungssäpe/ Mitre Saw / Scie à onglets KGS 254 I Plus

* EN 61029-1:2009, EN 61029-2-2:2009, EN 55014-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

** 2006/42/EG, 2004/108/EG



Volker Siegle

Director Innovation, Research and Development

Dokumentationsbevollmächtigter/ responsible person for documentation/ Chargé de la documentation

Metzwerke GmbH
Mühlhof-Allee 1
D - 72622 Nürtingen



D DEUTSCH
ERKLÄRUNG DER KONFORMITÄT
Wir erklären auf unserer Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt gemäß den Bestimmungen der Richtlinien**
F FRANÇAIS
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants en vertu des dispositions des directives**
IT ITALIANO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Responsabilità sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle direttive**
PT PORTUGUÊS
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Declaramos sob nossa responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as direções das regulamentações**
EN ESPAÑOL
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Declaro, en mi única y exclusiva responsabilidad, que este producto está de acuerdo con las siguientes normas* de acuerdo con las directrices de las regulaciones**
GR GRIK
ΟΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Ημενός επιβεβαιώνω (ή εξουσιοδοτώ) ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών**
EL Ελληνικά
ΑΦΗΡΕΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ
Αφαιρώμαι (ή εξουσιοδοτώ) να ισχυριστώ ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών**
CS Česky
Souhlasí prohlášení
Tento návodní zodpovědností prohlašujeme, že tento výrobek splňuje níže uvedené normy* v souladu s ustanoveními směrnicí**
SL Slovenščina
GLASILA O SKLADNOSTI
Sprejemam odgovornost izjavljajo, da ta stroj izpolnjuje zahtevane standarde* in iz upoštevanih regulativ navedenih v Direktivi**
ET Eesti
VAITAVUSDEKLARatsioon
Käesoleva deklaratsiooni allkirjadesse vastutuse, et see toode on vastavalt järgmistele standarditele* vastavalt allkirjastatud direktiividele**
LV Latviešu
Konformitātes deklarācija
Pretendents ir pilnībā atbildīgs, ka šis produkts atbilst norādītajām standartiem* saskaņā ar direktīvu noteikumiem**

ENG English
DECLARATION OF CONFORMITY
We hereby declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards* in accordance with the regulations of the undermentioned Directives**
IS ISLANDSKA
CONFORMITÄTS ERKLÆRUNG
Við erklærum á okkar eiginákvæðing, að þetta produkt uppfyllir stæðingina í samræmi við ákveðna normir* samræmi við ákveðna reglugerðir samræmi við ákveðna**
ES ESPAÑOL
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directivas**
DE DUTSCH
ERKLÄRUNG DER ÜBEREINSTIMMUNG
Ich bestätige (als Eigentümer) dieses Produkt übereinstimmen mit folgenden Standards* einzig bestandenfalls in Übereinstimmung**
NO NORGE
SAMSVARERKLÆRING
Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt samsvarer med følgende normer* henhold til bestemmelsene i direktiv**
POL POLSKI
OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI
Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących norm* według ustaleń dyrektywy**
RO ROMÂNĂ
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Eu declar pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu cerințele următoarelor norme* în conformitate cu dispozițiile din directivele**
LV Latviešu
Konformitātes deklarācija
Es, apņēmis pilnā atbildību, ar šo deklarāciju apliecinu, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem* saskaņā ar direktīvu noteikumiem**
BG БЪЛГАРСКИ
ДЪЛЖАВЕНОСТ ЗА СЪОТВЕТНОСТ
Мен (притежателя) на този инструмент отговаря, че този продукт е в съответствие със следните норми* съгласно разпоредбите на директивите**
LT Lietuvių
Suderamumo atsis
Mes (įsigytojas) garantuojame, kad šis produktas atitinka deklaruotus standartus* pagal direktyvą nurodant**
MD Română
Declarație de conformitate
Declaram pe propria răspundere că acest produs corespunde următoarelor norme*, conform dispozițiilor directivelor**

Gehrungskappsäge/ Mitre Saw / Scie à onglets KGS 315 Plus

* EN 81029-1:2009, EN 81029-2-8:2009, EN 58914-1, EN 81000-3-2, EN 81000-3-3,
EN 81000-4-2, EN 81000-4-4, EN 81000-4-5, EN 81000-4-6, EN 81000-4-11

** 2006/42/EG, 2004/108/EG



Volker Siegle

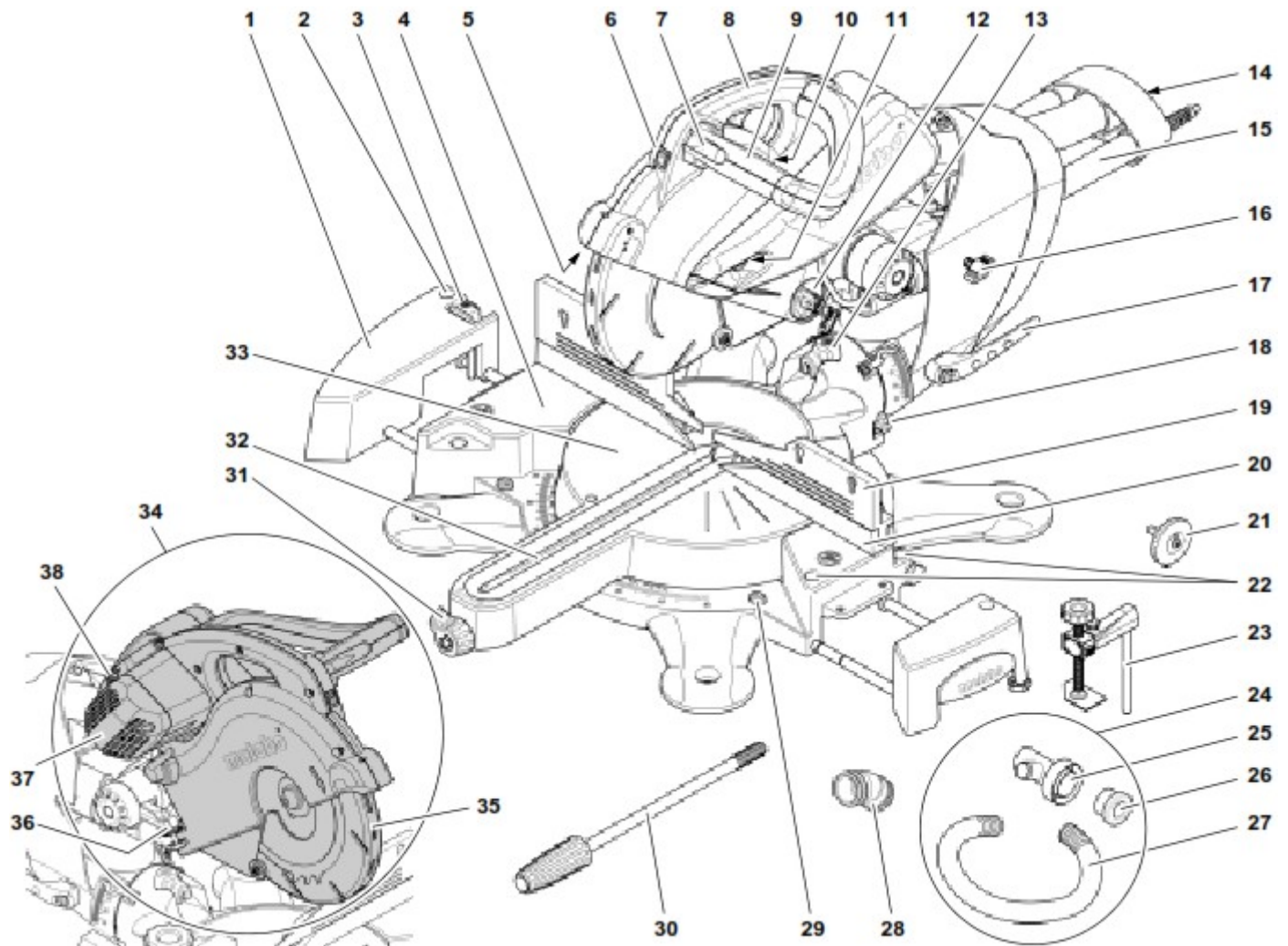
Director Innovation, Research and Development

Dokumentationsbeauftragter/ responsible person for documentation/ Chargé de la documentation

Metsäworker GmbH
Metsä-Alex 1
D- 72622 Nürtingen



1. Delovi aparata (obim isporuke)



- | | | |
|--|--|--|
| 1 produžetak stola | 15 vodeća poluga za zatezni uređ. | 29 zaustavno dugme za produžetak stola |
| 2 prijem za uzdužni graničnik (pribor) | 16 fiksni vijak za zatezni uređaj | 30 fiksno dugme za obrtni sto |
| 3 depo za alat sa inbusima (6 mm i 2,5 mm) | 17 fiksna ručka za zatezni uređaj | 31 zaustavno dugme za obrtni sto |
| 4 sto | 18 graničnik nagiba | 32 uložak za sto |
| 5 laser za sečenje | 19 klizni nastavak graničnika alata | 33 obrtni sto |
| 6 prekidač za uklj./isklj. lasera | 20 fiksni graničnici alata | 34 glava testere |
| 7 sigurnosna blokada | 21 zatezni modul-ručno zatezanje | 35 zaštitna hauba |
| 8 ručka za nošenje | 22 prijem za zatezni uređaj radog predmeta | 36 graničnik za dubinu rezanja |
| 9 ručka za držanje | 23 zatezni uređaj radnog predmeta | 37 motor |
| 10 prekidač za uklj./isklj. testere | 24 uređaj za usisavanje strugotine | 38 regulator broja obrtaja |
| 11 blokada lista testere | 25 usisni adapter 58/100 | |
| 12 transportna blokada | 26 usisni adapter 35/58 | |
| 13 zaustavna poluga za položaja nagiba | 27 rebrasto crevo | |
| 13 zaustavna poluga za položaja nagiba | 28 usisni adapter 35/44 | |
| 14 usisni adapter | | |

Dokumentacija za uređaj

- originalno uputstvo za upotrebu
- lista rezervnih delova

Sadržaj

Pregled aparata (obim isporuke).....	6
Prvo pročitati!.....	7
Bezbednost.....	7
3.1 Namensko korišćenje.....	7
3.2 Opšta bezbednosna uputstva.....	7
3.3 Simboli na aparatu.....	9
3.4 Bezbednosni uređaji.....	10
4. Postavljanje i transport.....	10
4.1 Postavljanje	10
4.2 Montaža produžetka stola... ..	11
4.3 Montaža graničnika za dubinu rezanja.....	11
4.4 Transport.....	11
5. Specijalne osobine proizvoda	11
6. Puštanje u rad.....	12
6.1 Montaža usisnog adaptera.....	12
6.2 Montaža fiksirnog vijka za obrtni sto.....	12
6.3 Montaža steznog uređaja za radni predmet.....	12
6.4 Mrežni priključak.....	12
7. Rukovanje.....	13
7.1 Primena lasera za sečenje.....	13
7.2 Podešavanje broja obrtaja lista testere.....	13
7.3 Kosi rezovi.....	13
7.4 Rezovi pod nagibom.... ..	14
7.5 Dvostruki kosi rezovi.....	15
7.6 Sečenje malih ureza.....	15
7.7 Urezivanje žlebova.....	15
7.8 Dimenzije za različite rezove.....	16
8. Održavanje i nega.....	16
8.1 Zamena lista testere.....	16
8.2 Zamena uloška za sto.....	17
8.3 Zatezanje pogonskog remena.....	18
8.4 Podešavanje.....	18
8.5 Podešavanje stezanja pod nagibom.....	19
8.6 Čišćenje aparata.....	19
8.7 Čuvanje aparata.....	20
8.8 Održavanje.....	20
9. Saveti i trikovi.....	20
10. Isporučiv pribor.....	20
11. Popravka.....	21
12. Zaštita okoline.....	21
13. Problemi i smetnje.....	21
14. Tehnički podaci.....	21

2. Prvo pročitati!

- Ovo uputstvo za upotrebu je sastavljeno tako, da možete brzo i bezbedno da rukujete sa Vašim aparatom. Ovde je mali putokaz kako možete da koristite ovo uputstvo.
- Pre primene, pročitajte ovo uputstvo u celosti. Pre svega obratite pažnju na bezbednosna uputstva.
- Ovo uputstvo za upotrebu je prilagođeno licima sa osnovnim tehničkim znanjem u rukovanju sa aparatom, kao što je ovde opisan. Ukoliko nemate nikakva iskustva sa ovakvim aparatima, treba prvo da potražite pomoć iskusnih ljudi.
- Sačuvajte sva dokumenta, isporučena sa ovim alatom, da bi se po potrebi informisali. Sačuvajte račun u slučaju reklamacije.
- Kad aparat pozajmite ili prodate, priložite i isporučenu dokumentaciju.
- Za štetu nastalu nepoštovanjem uputstva za upotrebu, proizvođač ne odgovara.

Informacije u ovom uputstvu označene su na sledeći način:



Opasnost!
Upozorenje od povređivanja ili oštećenja okoline.



Opasnost od strujnog udara!
Upozorenje od povređivanja usled elektriciteta.



Opasnost od uvlačenja!
Upozorenje od povređivanja lica uvlačenjem delova tela ili delova odeće.



Upozorenje!
Upozorenje od oštećenja stvari.



Uputstvo:

Dopunske informacije

- Brojevi na slikama (1,2,3,...)
- označavanje pojedinih delova
- tekuće numerisanje
- odnose se na odgovarajuće brojeve u zagradama (1), (2), (3)...u narednom tekstu.
- Uputstvo za rukovanje, pri kome se mora obratiti pažnja na redosled, su numerisana.
- Uputstvo za rukovanje proizvoljnog redosleda označeni su tačkom.
- Nabiranja su označena linijom.

3 Bezbednost

3.1 Namensko korišćenje

Aparat je pogodan za uzdužno i poprečno za sečenje, sečenje pod nagibom, koso sečenje, kao i dvostruko koso sečenje.

Mogu se obrađivati samo oni materijali, koje odgovaraju određenom listu testere (dozvoljeni listovi testere vidi „Isporučiv pribor“).

Morate se pridržavati dozvoljenih dimenzija radnog predmeta (vidi oblast „Rukovanje“).

Radni predmeti sa okruglim ili nepravilnim oblikom (kao npr. drva za ogrev) se ne smeju seći, jer se pri sečenju ne mogu bezbedno držati. Kod sečenja ravnih predmeta sa visokim ivicama mora se koristiti pogodan graničnik za bezbedno vođenje.

Svaka druga namena je suprotna propisanoj. Zbog nenamenskog korišćenja, izmena na aparatu ili korišćenjem delova koji nisu ispitani i odobreni od proizvođača, mogu nastati nepredviđena oštećenja.

3.2 Opšta bezbednosna uputstva

Obavezno obratite pažnju na poseban dokument „Bezbednosna uputstva“.

- Pri korišćenju aparata obratite pažnju na sledeća bezbednosna uputstva, da bi izbegli opasnosti za lica ili materijalna oštećenja.

- Obratite pažnju na specijalna bezbednosna uputstva u odgovarajućim oblastima.
- Obratite pažnju na smernice ili propise o zaštiti od povređivanja kod rukovanja sa spuštajućim testerama.



Opšta opasnosti!

- Održavajte Vaše radno okruženje uredno – nered u radnoj oblasti može da prouzrokuje povrede.
- Budite pažljivi. Obratite pažnju šta radite. Svesno prilazite poslu. Nemojte koristiti aparat kad niste koncentrisani.
- Obratite pažnju na uticaj okoline. Obezbedite dobro osvetljenje.
- Izbegavajte neprirodne položaje tela. Obezbedite stabilan položaj i uvek držite ravnotežu.
- Kod dugačkih radnih predmeta koristite oslonce (upore). Nemojte koristiti aparat u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
- Aparat mogu pustiti u rad i koristiti samo lica koja su svesna opasnosti pri rukovanju sa kružnim testerama. Lica ispod 18 godina mogu ovaj aparat koristiti samo u u okviru stručnog usavršavanja i pod nadzorom učitelja.
- Udaljite neovlašćena lica, pre svega decu, iz opasne oblasti. Nemojte dozvoliti da druga lica u toku rada dodiruju aparat ili mrežni kabl.
- Nemojte preoptereti aparat – koristite ga samo u predviđenom intervalu opterećenja, koji je naveden u „Tehničkim podacima“.



Opasnost od elektriciteta!

- Nemojte aparat izlagati kiši. Nemojte koristiti ovaj aparat u vlažnom ili mokrom okruženju. Izbegavajte kod rada sa ovim aparatom dodir tela sa uzemljenim delovima (npr. grejačima, cevima, pećima, frižiderima).
- Izbegavajte nenamensko korišćenje mrežnog kabla.



Opasnost od povređivanja od pokretnih delova!

- Nemojte puštati aparat u pogon bez montiranih sigurnosnih uređaja
- Uvek držite dovoljno odstojanje do lista testere. Koristite po potrebi određena pomoćna sredstva za dovođenje radnog predmeta. U toku rada, držite dovoljno odstojanje od pokretnih konstruktivnih delova.
- Sačekajte da se list testere potpuno zaustavi, pre nego što uklonite odsečene delove, ostatke drveta itd. iz radne oblasti.
- Nemojte kočiti pokretnu testeru bočnim pritiskom na list testere.
- Pri radovima na održavanju, uverite se da je aparat odvojen od naponske mreže.
- Uverite se da se prilikom uključivanja (npr. nakon održavanja) ne nalaze montažni alati ili odvrnuti delovi na aparatu.
- Kad se aparat ne koristi, izvucite utikač.



Opasnost od posekotina i dok rezni alat miruje!

- Kod zamene reznog alata koristite zaštitne rukavice.
- Čuvajte listove testere tako da se niko nemože poseći.



Opasnost od povratnog udara glave testere (list testere se zaglavi u predmetu i glava testere se naglo podigne)!

- Vodite računa o tome, da koristite uvek pogodan list testere za odgovarajući materijal radnog predmeta.

- Čvrsto držite ručku. U momentu da testera prodre u radni predmet, postoji vrlo velika opasnost od povratnog udara.
- Tanke ili pločaste radne predmete secite sa fino ozubljenim listovima za testeru.
- Uvek koristite oštre listove testere. Odmah zamenite tupe listove. Postoji opasnost od povratnog udara, kad se tupi zupci lista testere zakače u radni predmet.
- Nemojte zaglavljivati radne predmete.
- U slučaju sumnje, pregledajte da li radni predmet ima strana tela (npr. eksere ili vijke).
- Nikad nemojte da sečete više predmeta istovremeno – ni svežnjeve, koji se sastoje iz više pojedinačnih predmeta (snopove). Postoji opasnost od povređivanja, kad list testere zahvata pojedine komade.



Opasnost od uvlačenja!

- Obratite pažnju na to, da se pri radu ne uvuku delovi tela ili delovi odeće u rotirajuće konstruktivne delove (**ne nositi** kravate, rukavice, odevne predmete sa širokim rukavima; kod duge kose obavezno koristiti mrežu za kosu).
- Nikad nemojte seći radne predmete na kojima se nalaze ili su integrisane:
 - užad
 - pantlike
 - trake
 - kablovi ili
 - žice



Opasnost zbog nedovoljnog korišćenja lične zaštitne opreme !

- Nosite zaštitu za sluh.
- Nosite zaštitne naočare.
- Nosite masku za zaštitu od prašine.

- Nosite pogodnu radnu odeću.
- Nosite neklizajuću obuću.



Opasnost od drvene prašine!

- Neke vrste prašine od drveta (npr. od hrasta, bukve ili jasena) mogu prilikom udisanja izazvati rak. Po mogućnosti radite sa usisnim uređajem. Ovi usisni uređaji mora da odgovaraju parametrima navedenim u „Tehničkim podacima“.
- Obratite pažnju da pri radu, što je manje moguće, prašine dospe u okruženje:
 - Uklonite naslage prašine od drveta iz radnog okruženja (nemojte ga oduvati);
 - Uklonite nezaptivanje na usisnom uređaju;
 - Obezbedite dovoljnu ventilaciju.



Opasnost od tehničkih izmena ili korišćenjem delova, koji nisu provereni ili odobreni od proizvođača!

- Montirajte ovaj uređaj tačno shodno uputstvu.
- Koristite samo delove odobrene od proizvođača. Ovo se pre svega odnosi na:
 - listove testere (br.porudž. vidi „Tehnički podaci“);
 - sigurnosne uređaje (br.porudž.vidi lista rezervnih delova)
- Nemojte izvršiti nikakve izmene na delovima aparata.
- Obratite pažnju na maksimalan broj obrtaja, naveden na listu testere.



Opasnost od manjkavosti na aparatu!

- Pažljivo negujte aparat i pribor. Sledite propise o održavanju.
- Pre svakog korišćenja aparat treba kontrolisati na eventualna oštećenja: Pre daljeg korišćenja pažljivo se moraju proveriti sigurnosni uređaji, zaštitni uređaji

- ili lako oštećeni delovi i ispitati njihovo besprekorno i namensko funkcionisanje. Proverite, da li korektno funkcionišu pokretni delovi i da li zapinju. Svi delovi mora da su korektno montirani i da ispunjavaju sve uslove, da bi obezbedili besprekorno funkcionisanje aparata.
- Nemojte koristiti oštećene ili deformisane listove testere.
- Oštećeni zaštitni uređaji moraju se popraviti od strane kvalifikovanih servisa ili zameniti drugim. Oštećeni prekidači se moraju zameniti u potrošačkom servisu. Nemojte koristiti ovaj aparat ako prekidač za uključiti/isključiti ne radi.
- Ručka za držanje mora da je suva i očišćena od ulja i maziva.



Opasnost od buke!

- Nosite zaštitu za sluh.
- Vodite računa da list testere nije pomećen. Pomećen list testere proizvodi u velikoj meri vibracije, a to znači buku.



Opasnost od laserskog zračenja!

Laserski zraci mogu da prouzrokuju teške povrede oka. Nemojte nikad gledati u laserski izvor.

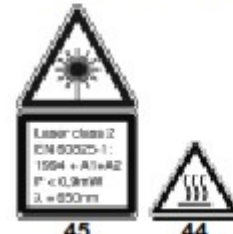
3.3 Simboli na aparatu



Opasnost!

Zanemarivanje sledećih upozorenja može prouzrokovati teške povrede ili materijalnu štetu.

Simboli na aparatu



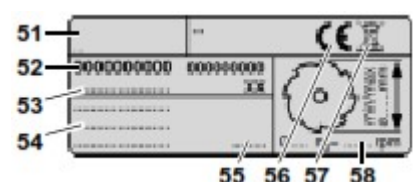
- 39 Nemojte koristiti aparat u vlažnoj ili mokroj sredini
- 40 Nosite zaštitne naočare ili zaštitu za sluh
- 41 Nemojte hvatati za list testere
- 42 Pročitajte uputstvo za upotrebu
- 43 Opasnost od opasnog mesta
- 44 Upozorenje na zagrejanu površinu (samo kod KGS 254 I Plus)
- 45 Upozorenje na laserske zrake klase 2: Nemojte gledati u zrak!

Podešavanje broja obrtaja za različite materijale (ne za KGS 254 I Plus)

46	47	48	49	50
melabo	1	min ⁻¹		
	2	min ⁻¹		
	3	min ⁻¹		
	4	min ⁻¹		
	5	min ⁻¹		
	6	min ⁻¹		

- 46 Proverena bezbednost
- 47 Naziv aparata
- 48 Položaj regulatora broja obrtaja
- 49 Broj obrtaja
- 50 Preporučeni materijali

Podaci sa tipske tablice (oznake)



- 51 Poizvođač
- 52 Broj artikla i serijski broj
- 53 Naziv aparata
- 54 Podaci o motoru (vidi „Tehnički podaci“)
- 55 Godina proizvodnje
- 56 CE-znak- Ovaj aparat zadovoljava EU- smernice shodno izjavi o konformitetu.
- 57 Simbol za uljanjanje (reciklažu) – uređaj se može se može predati proizvođaču za reciklažu.
- 58 Dimenzije dozvoljenih listova testere

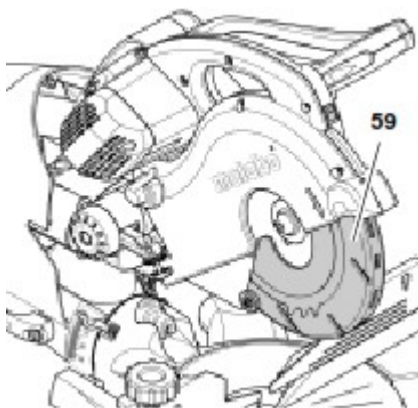
Zatezni modul – zatezanje bez alata



Vidi oblast „Zamena lista testere“.

3.4 Bezbednosni uređaji Zaštitna hauba (59)

Zaštitna hauba, služi protiv slučajnog dodirivanja lista testere i od izbačene piljevine.

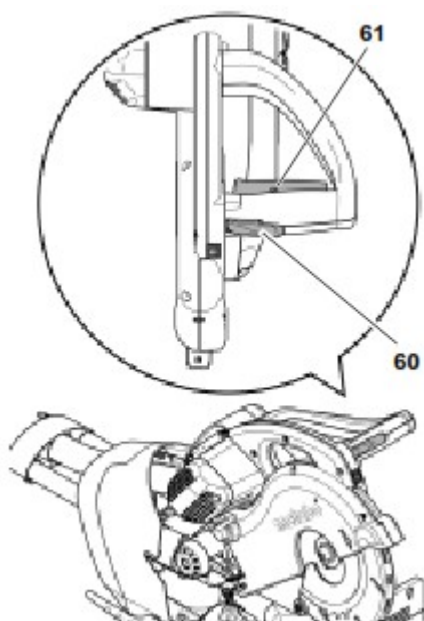


Sigurnosna blokada (60)

Sigurnosna blokada blokira pokretnu zaštitnu haubu: list testere ostaje pokriven i spuštanje testere nije moguće, sve dok se ne deblokira sigurnosna blokada.

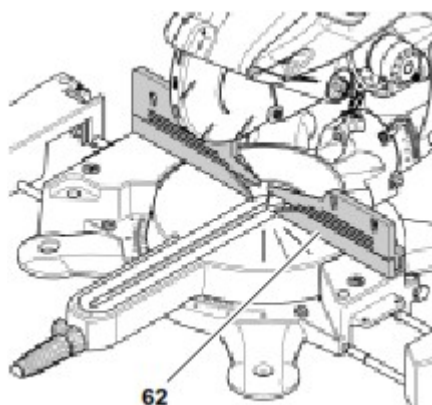
Otvor za katanac (bravicu)

Otvor (52) na prekidaču za uklj./isključivanje, omogućava zaključavanje prekidača sa katancom (bravicom).

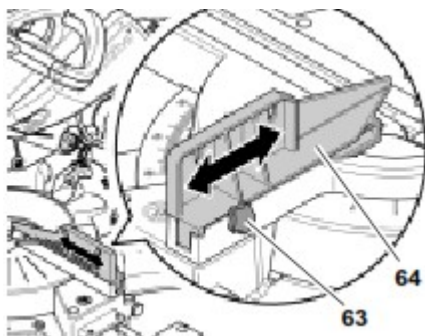


Graničnik za radni predmet (62)

Graničnik za radni predmet sprečava kretanje radnog predmeta kod sečenja. Pri radu graničnik za radni predmet mora biti uvek montiran.



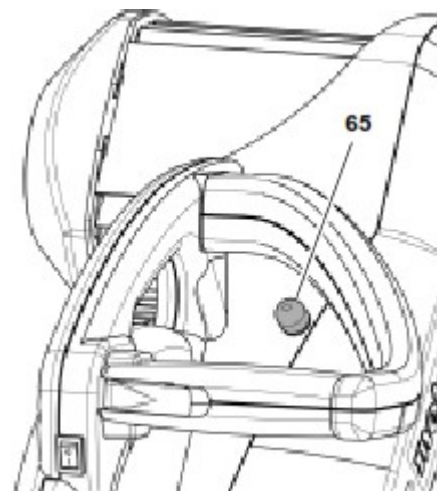
Graničnik za radni predmet raspolaže kliznim nastavcima (64), koji se pomoću fiksirnih vijaka (63) mogu fiksirati.



Za izvođenje odgovarajućih rezova, mora ju se klizni nastavci pomeriti ka spolja i fiksirati

KGS 254 I Plus: Zaštita od preopterećenja

Motor poseduje zaštitnu sklopku, koji kod pregrevanja motora isključuje uređaj.



Zaponovno uključenje, motor se mora ohladiti i pritisnuti taster za deblokadu (65).

4. Postavljanje i transport

4.1 Postavljanje

Radi bezbednog rada, aparat se mora pričvrstiti za stabilnu podlogu.

- Kao podlogu može služiti čvrsto montirana ploča ili radni sto.
- Idealna visina podloge iznosi 800mm.
- Aparat, pri obradi većih radnih predmeta, mora bezbedno da je fiksiran.
- Dugački radni predmeti se moraju dodatno osloniti pomoću pogodnog pribora.

1. Uređaj izvaditi uz pomoć druge osobe iz ambalaže.

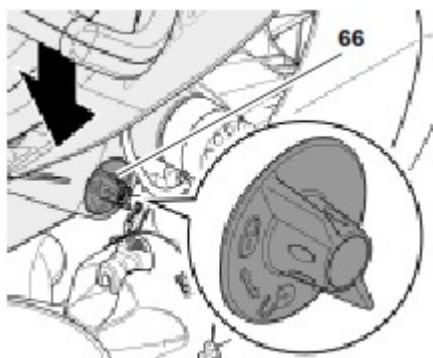


Uputstvo:

Za mobilnu primenu aparat se može čvrsto zavrnuti na šper ploču ili stolarsu ploču (500mm x 500mm, debljine maksimalno 19mm). Kod primene ploča se mora pričvrstiti za radni sto.

2. Aparat čvrsto pričvrstiti za podlogu.

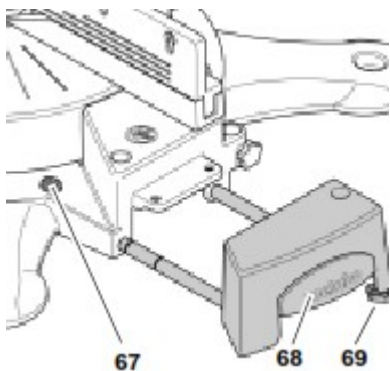
3. Glavu testere pritisnuti na dole i držati.
4. Transportnu blokadu (66) deblokirati.



5. Glavu testere lagano podići na gore.
6. Ambalažu sačvati za kasniju potrebu ili podvrgnuti reciklaži.

4.2 Montirati proširenje za sto

1. Desni produžetak stola (68) (manja nasadna površina) izvaditi iz transportne ambalaže.
2. O-prsten izvaditi iz žleba vodeće šine i sačuvati.
3. Pritisnuti zaustavno dugme (67) i držati pritisnuto.
4. Vodeću šinu gurnuti sasvim u prijem.



5. Pustiti zaustavno dugme. Desna strana stola je fiksirana na minimalnu širinu stola.
6. Donja strana uređaja: O-prsten ponovo gurnuti u žleb, iz kojeg ste ga u tački 2. izdili.
7. Za dodatnu stabilnost vijak za podešavanje (69) podesiti tako, da ima kontakt sa podlogom.
8. Analogno ponoviti korake 1. do 7. da bi montirali levi produžetak stola.

Podesiti željenu širinu stola.

Produžetak stola se može fiksirati u više položaja. Da bi produžetak stola iz zaustavnog položaja pomerili u sledeći položaj:

1. Pritisnuti zaustavno dugme i držati ga pritisnuto.
2. Produžetak stola pomeriti ca. 5mm ka spolja/unutra.
3. Pustiti zaustavno dugme.
4. Produžetak stola lagano dalje gurnuti ka unutra/spolja, dok se produžetak stola ne zaustavi u sledećem zaustavnom položaju.



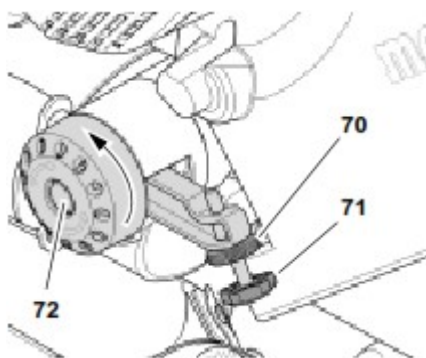
Uputstvo:

Produžetak stola se može ponovo pomeriti ka unutra, a da se ne pritisne zaustavno dugme.

4.3 Montirati graničnik za dubinu rezanja

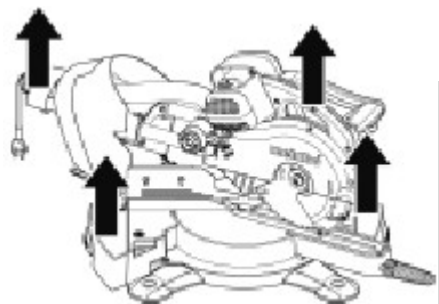
Graničnik za ograničavanje dubine rezanja, zajedno sa zateznim uređajem, fiksiranje žlebova.

- Vijak (71) i navrtka (70) ponovo montirati kao što je prikazano.



4.4 Transport

1. Pomeriti graničnik za dubinu rezanja u spoljni položaj (72).
2. Glavu za sečenje zakrenuti na dole i fiksirati transportnu blokadu (66).
3. Montažni delovi, koji vire iznad aparata, demontirati.
4. Produžetke graničnika za radni predmet gurnuti ka unutra i fiksirati.
5. Proširenje stola gurnuti ka unutra.
6. Uređaj podignuti za dva predviđena mestaču (strele).



5 Specijalne osobine proizvoda

- KGS 216/254/315 Plus:
Interval reznog ugala za rezove pod nagibom od ca. 46°levo do ca. 46° desno sa sedam zasutavnih položaja.
- KS 254 I Plus:
Interval reznog ugala za rezove pod nagibom od ca. 46°levo do ca. 2,5° desno sa četiri zasutavnih položaja.
- KGS 216 Plus:
Interval reznog ugala za kose od ca. 46°levo do 55° desno sa devet zasutavnih položaja.
- KGS 254/254 I/315 Plus:
Interval reznog ugala za kose od ca. 46°levo do 60° desno sa deset zasutavnih položaja.
- Optimalno usisavanje strugotine preko dve usisne tačke direktno na mestu sečenja.
- Zamena lista testere bez alata.
- Jednostavna zamena lista testere pomoću blokade lista testere i bez demontaže zaštitne haube.
- Listovi testere od tvdog metala.
- Precizna i robustna konstrukcija od aluminijumskog liva.
- Produžetak stola za bezbedan rad sa dužim radnim predmetima.
- Stezni uređaj za bezbedno držanje radnih predmeta.
- Laser za precizno usmeravanje (ispravljanje) ureza i linija sečenja.
- Integrisano ograničavanje dubine sečenja za izradu žlebova.
- Zatezni uređaj za sečenje širokih radnih predmeta.

6. Puštanje u rad

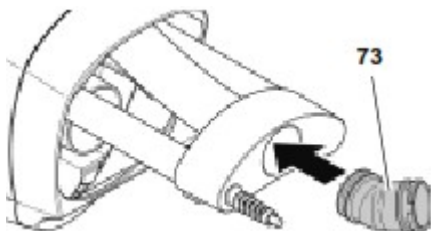
6.1 Montaža vreće za piljevinu



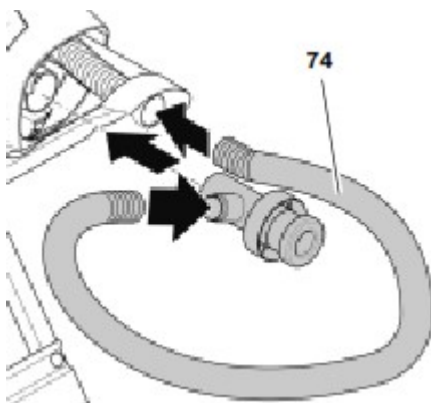
Opasnost!

Neke vrste prašine od drveta (npr. od hrasta, bukve ili jasena) mogu prilikom udisanja izazvati rak.

- Radite samo odgovarajućim eksternim usisnim uređajem.
- Koristite dodatno zaštitnu masku za prašinu, jer se ne može sakupiti sva prašina i usisati.
- Redovno kontrolirajte korektnost funkcionisanja usisnog uređaja za strugotinu. Pri pražnjenju nosite zaštitnu masku za prašinu.



- Postavite adapter za usisavanje (73) kao što je prikazano na slici. Alternativno:



- Montirajte usisni uređaj (74) kao što je prikazano.

Slike adaptera za različite uređaje za usisavanje, prikazane su na kraju uputstva.

Kada uređaj priključite na usisivač:

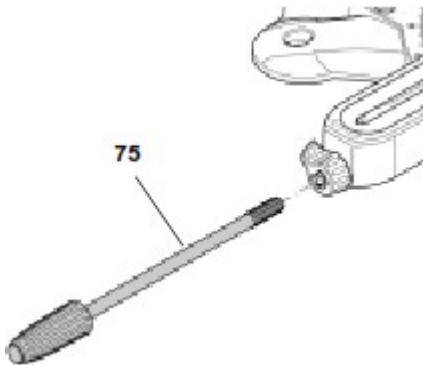
- Koristite za priključivanje uređaja na usisni nastavak odgovarajući adapter.
- Obratite pažnju da usisni uređaj, ispunjava zahteve, navedene u

oblasti „Tehnički podaci“.

- Obratite pažnju i na uputstvo za upotrebu usisnog uređaja.

6.2 Montaža zaustavnog vijka za obrtni sto

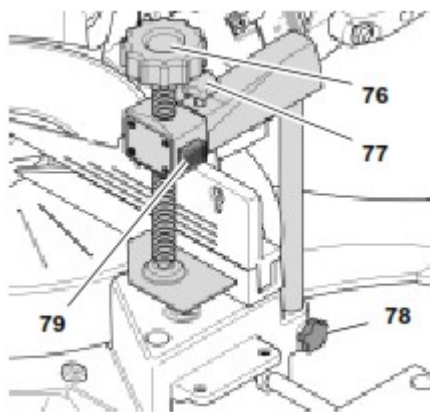
- Postaviti zaustavni vijak (75) i čvrsto zatenuti.



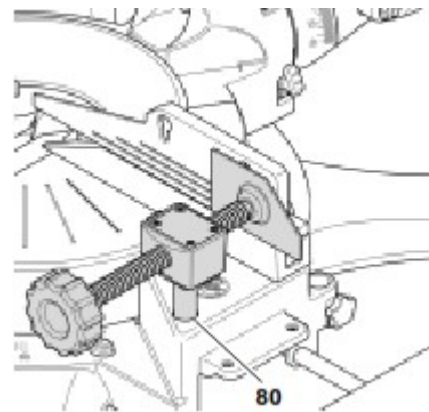
6.3 Montaža steznog uređaja za radni predmet

Stezni uređaj za radni predmet se može montirati u dva položaja:

- Za široke radne predmete: Stezni uređaj za radni predmet fiksirati u zadnji otvor na stolu i obezbediti pomoću fiksirnog vijka (78):



- Za uske radne predmete: Otpustite vijak za fiksiranje (77) i prednji deo steznog uređaja radnog predmeta gurnuti u prednji otvor (80) na stolu.



Stezanje radnog predmeta:

1. Pritisnuti dugme (79), držati pritisnuto i stezni uređaj za radni predmet gurnuti suprotno radnom predmetu.
2. Zavrnuti ručku (76), kako bi stegnuli radni predmet.

6.4 Mrežni priključak



Opasnost! Električni napon.

- Aparat koristite samo u suvom okruženju.
- Priključite aparat na izvor struje, koji ispunjava sledeće zahteve (vidi takođe „Tehnički podaci“):
 - napon i frekvencija mreže mora da se podudaraju sa podacima na tipskoj tablici (oznaci);
 - osiguranje sa FI – siguračima sa strujom greške od 30 mA;
 - utikače propisano instalirati, uzemljiti i ispitati.
- Mrežni kabl postavite tako, da pri radu ne smeta i da se ne mogu se oštetiti.
- Zaštitite mrežni kabl od toplote, agresivnih tečnosti i oštih ivica.
- Koristite produžni kabl, gumeni sa dovoljnim presekom (3 x 1,5 mm²).
- Nemojte izvlačiti utikač za mrežu preko mrežnog kabla iz utičnice.

7. Rukovanje

- Pre rada kontrolišite sigurnosne uređaje na korektnost.
 - zaštitnu haubu
 - sigurnoanu blokadu
- Koristite ličnu zaštitnu opremu.
- Pri radu zauzmite korektan radni položaj:
 - napred na upravljačkoj strani
 - frontalno u odnosu na testeru
 - pored ravni lista testere



Opasnost!

Pri sečenju, radni predmet mora uvek da je čvrsto stegnut pomoću steznog uređaja.

- Nemojte nikad seći radne predmete koji se ne mogu stegnuti pomoću steznog uređaja.



Opasnost od kontuzije!

Pri naginjanju ili zakretanju nemojte pružati ruke u oblast šarnira ili ispod aparata!

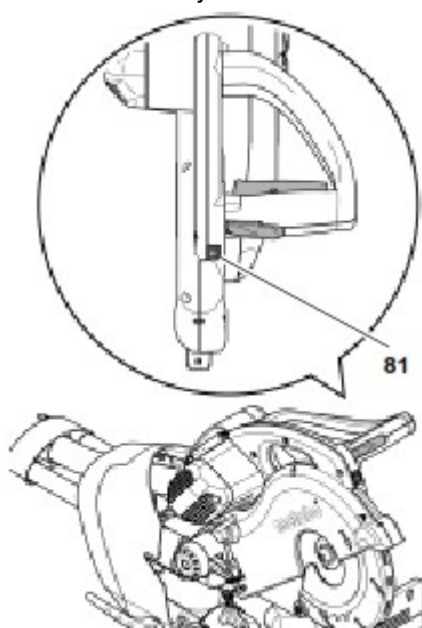
- Pri naginjanju čvrsto držiti glavu testere.
- Pri radu koristite:
 - Nosače radnog predmeta – kod dugačkih radnih predmeta, koji nakon sečenja mogu da padnu sa stola;
 - Uređaj za usisavanje piljevine.
- Secite radne predmete samo onih dimenzija, koje omogućavaju stabilan položaj u toku sečenja.
- Pri sečenju stalno pritiskajte predmet na sto u nemojte ga zaglavljivati. Nemojte kočiti list testere bočnim pritiskom. Postoji opasnost od povređivanja, kad se list testere blokira.

7.1 Primena lasera za sečenje

Laser za sečenje se uključuje i isključuje preko prekidača (81).

On prikazuje isprekidanu crvenu liniju na radnom predmetu, na koji se postavlja list testere.

- Izvedite nekoliko probnih rezova, kako bi se upoznali sa načinom funkcionisanja lasera.



Uputstvo:

Laser za sečenje posebno je podoban kod nagnutih rezova i dvostrukih kosih rezova (vidi oblast „Rukovanje“/“Kosi rezovi“ i „Dvostruki kosi rezovi“)

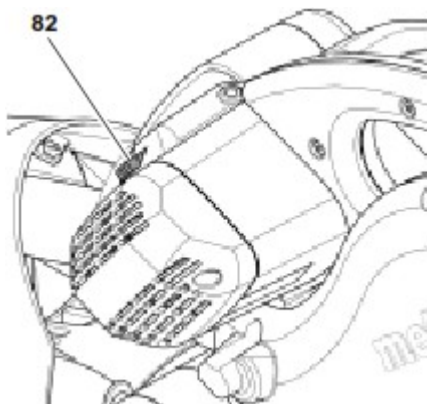
7.2 Podešavanje broja obrtaja lista testere



Uputstvo:

Ne za KGS 254 I Plus.

- Podesiti broj obrtaja lista testere na regulatoru boja obrtaja (82) prema materijalu koji sećete.



- Položaj 1 -2 za profile od bakra, nikla, mesinga, cinka i aluminijuma.
- Položaj 3 -4 za profile od plastike.
- Položaj 5 -6

7.3 Kosi rezovi

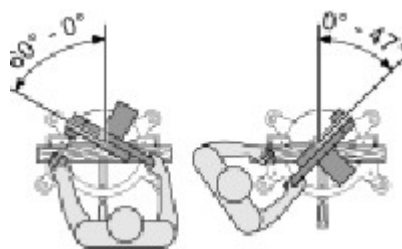


Uputstvo:

Kod kosog reza radni predmet se seče pod uglom, u odnosu na zadnju ivicu oslanjanja.

Maksimalne dimenzije rezova vidi oblast „Dimenzije rezova za različite rezove.“

Kod maksimalnih uglova nagiba možda će biti potrebno, da se nastavci graničnika za radni predmet gurnu malo ka spolja.

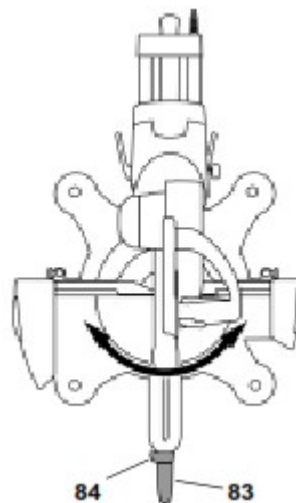


Polazni položaj:

- Glava testere zakrenuta na gore.
- Deaktivirano ograničavanje dubine rezanja.
- Obrtni sto se nalazi u 0° -polžaju. Zaustavna ručka za obrtni sto je čvrsto zategnuta.
- Zakošenje obrtno poluge u odnosu na vertikalu, iznosi 0°, zaustavna ručka za kosi položaj je zategnuta.
- Zaustavni vijak steznog uređaja je otpušten.
- Zatezni uređaj je sasvim nazad.

Podesiti testeru:

1. Stezni vijak (83) obrtnog stola odvrnuti i zaustavnu polugu (84) pritisnuti na dole.



2. Podesiti željeni ugao.



Uputstvo:

Kod podignute zaustavne poluge,

ugla 0°, 15°, 22,5°, 30° i 45°. Kod sasvim spuštene zaustavne poluge, funkcija je deaktivirana.

- Čvrsto zategnuti stezni vijak (84) obrtnog stola.

Pažnja!

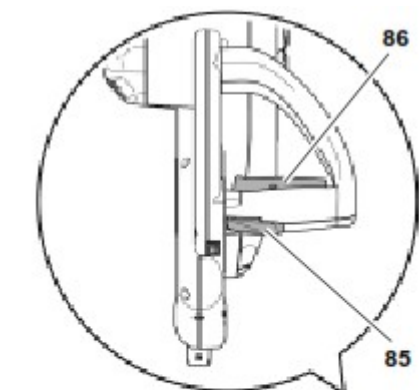
Kako se ugao zakošenja pri sečenju ne bi menjao, mora se čvrsto zategnuti stezni vijak obrtnog stola (takođe i u zastavnom položaju!).

Sečenje radnog predmeta:

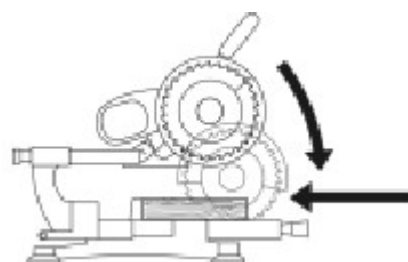
- Podesiti broj obrtaja lista testere na regulatoru broja obrtaja, prema materijalu koji se seče.
- Pritisnuti radni predmet na graničnik radnog predmeta i čvrsto zategnuti pomoću steznog uređaja za radni predmet.
- Kod širokih radnih predmeta, glavu testere pre sečenja povući u napred (ka rukovaocu).



- Aktivirati sigurnosnu blokadu (85) i pritisnuti prekidač za uklj./isklj. (86) i držati pritisnuto.



- Glavu za sečenje pomoću ručke lagano spustiti savim dole. Pri sečenju radnog predmeta glavu testere pritisnuti tek toliko, da se



- Radni predmet preseći u jednom prolazu.

- Pustiti prekidač za uklj./isklj. i pustiti glavu testere da se vrati na gore u polazni položaj.

7.4 Rezovi pod nagibom

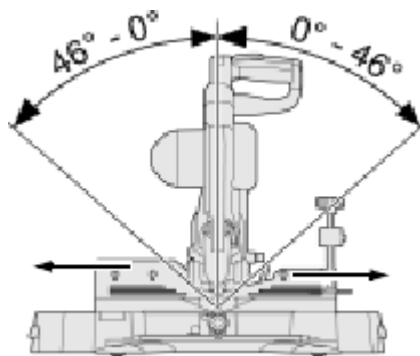
Uputstvo:

Kod reza pod nagibom, radni predmet se seče pod uglom u odnosu na vertikalu.

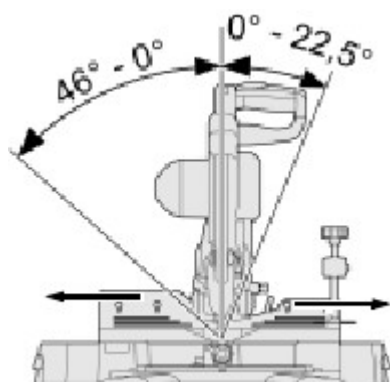
Maksimalne dimenzije rezova vidi oblast "Dimenzije rezova za različite rezove."

U zavisnosti od ugla nagiba, može biti potrebe da se pre sečenja, nastavci graničnika za radni predmet pomere ka spolja.

KGS 216/254/315 Plus:



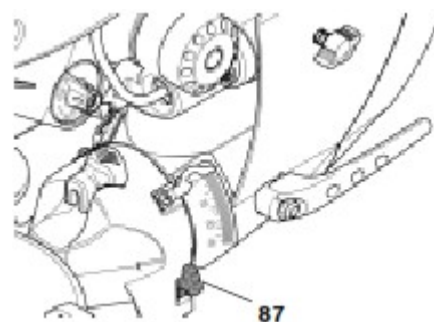
KGS 254 I Plus:



- Nastavci graničnika za radni predmet pomereni su ka spolja i fiksirani.
- Graničnik za dubinu rezanja je deaktivirana.
- Obrtni sto stoji u 0°-položaju, stezni vijak za obrtni sto je zategnut.
- Zaustavni vijak za zatezni uređaj je otpušten.
- Zatezni uređaj je sasvim nazad.

Podešavanje graničnika za nagib.

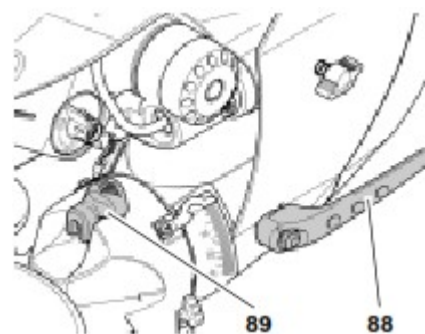
- Otpustiti zaustavnu polugu (88).
- Obrtnu polugu podesiti u 0°-položaj.
- Graničnik za nagib (87) zakrenuti u donji položaj. Zakošenje lista testere može se podesiti sada ca. do 46°.



- Graničnik za nagib u gornjem položaju = interval reznog ugla do 45°.
- Graničnik za nagib u donjem položaju = interval reznog ugla do ca. 46°.

Podešavanje testere:

- Zaustavnu polugu (88) otpustiti sa zadnje strane testere.



- Obrtnu polugu, nagnuti u željeni položaj.
- Zaustavnu polugu (89) povući u pravcu rukovanja = kontinualno

ne smanji jako broj obrtaja motora.

14

Uputstvo:

Obrtna poluga zaustavlja u stepenima ugla 0°, 22,5°, 33,9°.

3. Zaustavnu ručku zategnuti za zakošen položaj.

Pažnja!

Kako se ugao nagiba pri sečenju ne bi menjao, mora se čvrsto zategnuti zaustavna poluga (i u zaustavnom položaju!).

4. Seči radni predmet, kao što je opisano „Kosi rezovi“.

7.5 Dvostruki kosi rezovi

Uputstvo:

Dvostruki kosi rezovi su kombinacija kosog reza i reza pod nagibom. To znači, radni predmet se istovremeno seče koso ka zadnjoj ivici naleganje i koso ka gornjoj strani.

Maksimalne dimenzije rezova vidi oblast „Dimenzije rezova za različite rezove.“

Opasnost usled demontiranih bezbednosnih uređaja!

U zavisnosti od ugla zakošenja i ugla nagiba, možda će biti potrebno da se demontiraju nastavci graničnika za radni predmet.

- Montirajte nastavke, neposredno posle sečenja, na graničnik za radni predmet!

Opasnost!

Kod dvostrukog kosog reza, zbog svog nagnutog položaja može se lako prići listu testere se – zbog toga postoji povećana opasnost od povređivanja.

- Držiti dovoljno odstojanje od lista testere!

Polazni položaj:

- Glava testere zakrenuta na gore.

Polazni položaj:

- Glavu testere pomeriti na gore.

- Nastavak graničnika za radni predmet pomeriti ka spolja i fiksirati ili po potrebi demontirati.

- Deaktivirati graničnik za dubinu sečenja.

- Obrtni sto fiksirati u željeni položaj.

- Obrtna poluga je pod željenim uglom u odnosu na površinu radnog predmeta nagnuta i fiksirana.

- Zaustavni vijak zateznog uređaja je otpušten.

- Zatezni uređaj je sasvim nazad.

Sečenje radnog predmeta:

- Radni predmet seči, kao što je to opisno u „Kosi rezovi“.

Uputstvo:

Zupčaste profilne lajsne se mogu seći sa leđnom površinom na površini stola i gornjom ivicom na graničniku radnog predmeta.

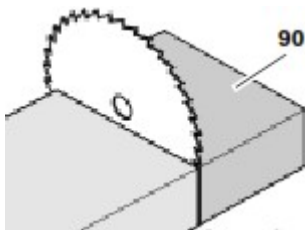
7.6 Sečenje sitnih rezova

Kod sečenja sa azteznim uređajem može se dogoditi da se zaštitna hauba prilikom klizanja unazad zaglavi.

- Pustite prekidač za uklj./isklj. i zakrenite glavu testere lagano ponovo u gornji polazni položaj.

Zaglavljivanje zaštitne haube sa radnim predmetom se retko dešava, na primer:

- Kod sečenja malih ureza (90), koji se zbog svoje širine mogu preseći samo pomoću vučne funkcije.



- kod dvostrkih kosih rezova u levu stranu.

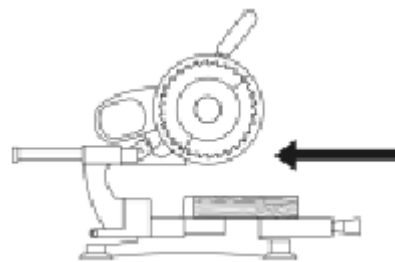
Uputstvo:

pomeriti obrtnu polugu.

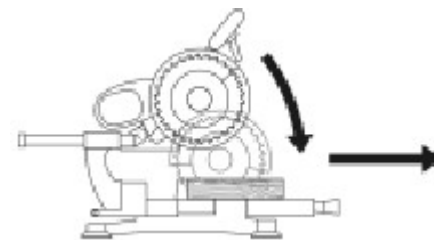
- Zaustavnu polugu (89) povući u pravcu nazad = polugu za kipovanje fiksirati u zaustavni položaj.

Menja se smer testere kod sečenja radnog predmeta.

- Seči radni predmet, kao što je opisano kod „kosih rezova“, međutim glavu testere pre sečenja gurnuti sasvim u nazad (od rukovaoca).



i radi sečenja sa obe ruke pomoću ručke lagano spustiti na dole i u napred (ka rukovaocu).



7.7 Sečenje žlebova

Uputstvo:

Ograničavanje dubine sečenja omogućava, zajedno sa steznim uređajem izradu žlebova. Pri tome se ne vrši sečenje razdvajanjem, već alat ulazi do određene dubine u radni predmet.



Opasnost od povratnog udara!

Kod izrade žlebova, jako je važno da se ne vrši bočni pritisak na list testere. Radni predmet može iznenada da iskoči! Kod izrade žlebova koristite uvek stezni uređaj. Izbegavajte bočni pritisak na glavu testere.

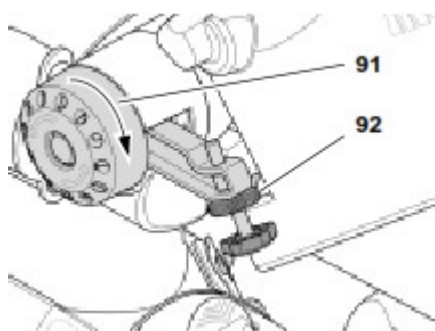
Polazni položaj:

- Glava testere zakrenuta na gore.
- Obrtna poluga je zakošen pod željenim uglom u odnosu na površinu radnog predmeta i fiksirana.

- Obrtni sto fiksirati u željeni položaj.
- Vijak za fiksiranje steznog uređaja je otpušten.
- Stezni uređaj je sasvim nazad.

Podešavanje testere

1. Graničnik za dubinu sečenja pomeriti na unutrašnju poziciju (91).
2. Podesiti graničnik za dubinu sečenja na željenu dubinu sečenja i fiksirati steznom navrtkom (92).



3. Otpustiti sigurnosnu blokadu i zakrenuti glavu testere na dole, kako bi proveritli podešenu dubinu sečenja.
 4. Napraviti probni rez.
 5. Po potrebi korake 1 i 3 ponoviti, dok se ne dostigne željena dubina sečenja
- Radni predmet seći, kao što je to opisno u „Kosi i rezovi“.

7.8 Dimenzije za različite rezove

Visina reza pri različitim nagibima obrtno poluge

Maksimalne dimenzije radnog predmeta (podaci u mm):

ugao	KGS 218 Plus		KGS 254 Plus		KGS 254 I Plus		KGS 315 Plus	
0°	70		90		90		120	
15°	65	57	85	74	85	53	109	101
22,5°	61	48	80	65	80	34	103	90
31,6°	53	35	68	48	68	-	91	70
45°	41	16	54	29	54	-	76	48
47°	40	15	52	28	52	-	75	46
	L	D	L	D	L	D	L	D
LEVA/DESNA STRANA								

Podešavanja testere (Položaj obrtnog stola i nagib glave testere) ostaju za željeni rez održani.

Širina reza pri različitim položajima obrtnog stola

Maksimalne dimenzije radnog predmeta (podaci u mm):

Ugao	KGS 216 Plus	KGS 216 Plus	KGS 216 Plus	KGS 216 Plus
0°	305	305	305	320
15°	293	293	293	306
22,5°	280	280	280	293
31,6°	258	258	258	270
45°	214	214	214	223
60°	-	150	150	157

Za sečenje profilane zupčaste letve važe sledeća podešavanja:

		ugao nagiba	ugao zakoš.
uglovi unutrašnji	leva strana	33,9° levo	31,6° desno
	desna strana	33,9° desno	31,6° levo
uglovi spoljašnji	leva strana	33,9° desno	31,6° levo
	desna strana	33,9° levo	31,6° desno

8 Održavanje i nega



Opasnost!

Pre svih radova na održavanju i čišćenju, izvući mrežni utikač.

- Radovi na održavanju i popravke koji nisu navedeni u ovom uputstvu mogu se isključivo vršiti od strane kvalifikovanih lica.
- Oštećene delove, pre svega sigurnosne uređaje, zameniti samo sa originalnim delovima, jer delovi koji nisu ispitani i odobreni od strane proizvođača mogu prouzrokovati nepredvidiva oštećenja.
- Nakon radova na održavanju i čišćenju sve sigurnosne uređaje ponovo pustiti u rad i proveriti.

8.1 Zamena lista tester



Opasnost od opekotina!

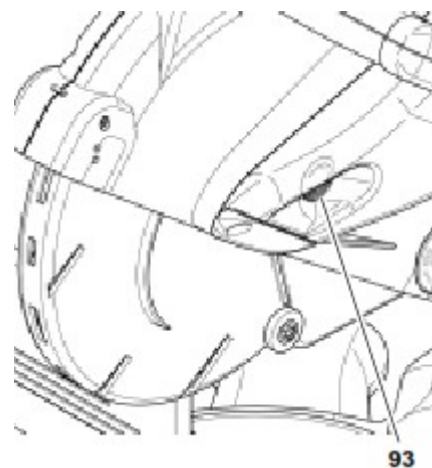
- Nastavci graničnika za alat gurnuti su ka spolja i fiksirani (pri nagnutoj obrtnoj poluzi).



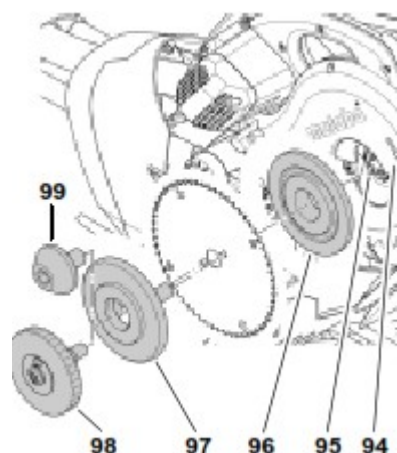
Opasnost od posekotina kada list testere miruje!

Kod odvrtnja i zavrtanja steznih vijaka, zaštitna hauba mora da leži preko lista testere. Pri zameni lista testere nosite rukavice.

1. Glavu testere fiksirati u gornji položaj.
2. Da bi fiksirali list testere, pritisnuti dugme za fiksiranje (93) i pri tome list testere drugom rukom obrtati, dok dugme za fiksiranje ne uskoči.



3. Odvrnuti stezni vijak (99) odn. stezni modul (98) sa osovine lista testere (levi navoj).



4. Otpustiti sigurnosnu blokadu i gurnuti zaštitnu haubu na gore i držati.
5. Spoljnu prirubnicu (97) i list testere pažljivo skinuti sa osovine lista

Opasnost!

Nemojte koristiti sredstva za čišćenje (npr. za uklanjanje ostataka smole), koji mogu da oštete delove od lakog metala; u protivnom se može umanjiti čvrstoća testere.

6. Čišćenje stezne površine:

- osovina lista testere **(95)**,
- list testere,
- spoljna prirubnica **(97)**,
- unutrašnja prirubnica **(96)**.

Opasnost!

Korektno postavite unutrašnju prirubnicu! U protivnom, testera može da blokira ili se list testere može otpustiti!

7. Postaviti unutrašnju prirubnicu **(96)** kao prikazano.

8. Otpustiti sigurnosnu blokadu i zaštitnu haubu gurnuti na gore i držati.

9. Postaviti novi list testere- obratiti pažnju na smer obrtanja: Sa desne (otvorene) strane posmatrano, strela na listu testere mora da odgovara smeru strele **(94)** na zaštitnom poklopcu lista testere.

Opasnost!

Koristite samo odgovarajuće listove testere, koji su dimenzionisani za maksimalan broj obrtaja (vidi „Tehnički podaci“)- kod neodgovarajućih ili oštećenih listova testere može usled centrifugalne sile doći do eksplozivnog odbacivanja delova.

Ne mogu se koristiti:

- listovi testere od visoko legiranih brzoreznih metala (HSS);
- oštećeni listovi testere;
- rezne ploče.

Opasnost!

Neposredno nakon sečenja list testere može jako da se zagreje- opasnost od opekotina! Sačekajte da se list testere ohladi. Nemojte čistiti list testere sa zapaljivom tečnošću.

- Listovi testere moraju biti tako montirani, da se obrću centrično, bez udara, i da se pri radu ne mogu otpustiti.

10. Ponovo zatvoriti zaštitnu haubu.

11. Postaviti spoljnu prirubnicu- rukavac mora da pokazuje u pravcu lista testere.

12. Liste testere obrtati dok rukavac ne uskoči u sporedne otvore.

Kod izvedbe sa steznim vijkom **(99)**:

13. Stezni vijak zavrnuti (levi navoj!) i **ručno** zategnuti.

Da bi fiksirali list testere, pritisnite dugme za fiksiranje i pri tome list testere obrnite rukom dok se dugme za fiksiranje ne blokira.

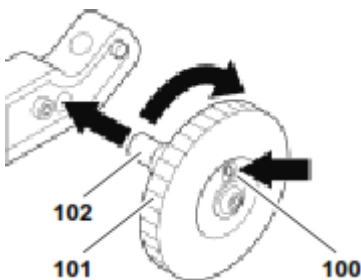
Opasnost!

- Radi zavrtnja lista testere, nemojte produžavati alat.

- Stezni vijak nemojte zatezati, udaricama na montažni ključ.

14. Čvrsto zategnite stezni vijak. Kod izvedbe sa steznim modulom **(98)** (vidi i slike na kraju uputstva):

13. Zatezni modul vratiti. Radi toga navojni rukavac **(102)** staviti u navoni otvor graničnika za dubinu rezanja i okrenuti ručni točak **(101)** u smeru kazaljke na satu, sve dok se ne prikaže polje **(100)** „0“.



14. Zatezni modul zavrnuti na osovinu lista testere. Radi toga obrnuti ručni točak (levi navoj!), sve dok se i list

testere i ponovo zatvoriti zaštitnu haubu.

Opasnost!

Polje prikaza nakon zavrtnja ne sme da pokazuje nacrvenu boju. Kada polje prikaza pokazuje crveno:

- Korake 13 i 14 ponoviti.
- Proveriti navojni rukavac i osovinu lista testere na oštećenje.

Proverite funkciju:

15. Otpustite sigurnosnu blokadu i spustite testeru na dole:

- Zaštitna hauba mora prilikom spuštanja da oslobodi list testere, a da ne dodiruje druge delove.
- Kod podizanja glave testere u polazni položaj, zaštitna hauba mora automatski da pokrije list testere.

- List testere obrtati rukom. List testere mora slobodno da se obrće u svakoj mogućoj podešenoj poziciji, a da ne dodiruje druge delove.

8.2 Zamena uloška za sto

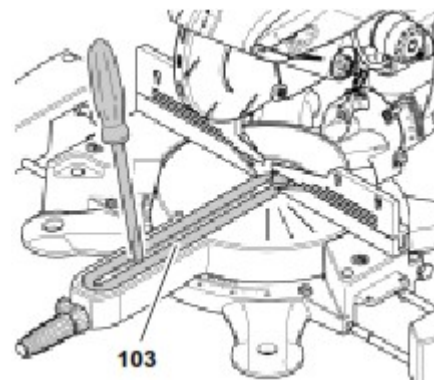
Opasnost!

Kod oštećenog uloška za sto, postoji opasnost da se sitni delovi zaglave između uloška stola i lista testere i blokiraju list testere. Odmah zamenite oštećen uložak za sto!

1. Odvrnite vijke na ulošku za sto **(103)**. Po potrebi obrtni sto okrenuti i nagnuti glavu testere, da bi dohvatili vijke.

- Montirajte list testere uvek pomoću originalnih delova.
- Nemojte koristiti labave redukcijske prstenove; u suprotnom se list testere može otpustiti.

tetere ne obrće zajedno, list testere fiksirati i ručno zategnuti. **Polje prikaza mora da prikazuje žutu boju.**



2. Postaviti novi uložak za sto i pustiti da se fiksira.

17

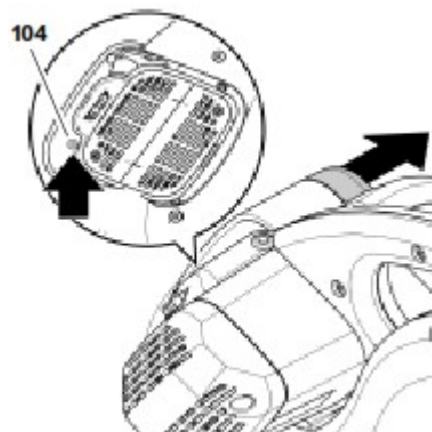
8.3 Zatezanje pogonskog remena

Pogonski remen koji se kreće sa desne strane glave za sečenje iza plastičnog poklopca, se mora dotegnuti, ukoliko u sredini između dve remenice popušta više od vrednosti prikazane u sledećoj tabeli:

	Savijanje (mm)
KGS 216 Plus	9
KGS 254 Plus	9
KGS 315 Plus	12
KGS 254 I Plus	23

Za proveru, dotezanje i zamenu:

1. Vijak (**104**) odvrnuti i skinuti plastični poklopac.
KGS 216 / 254 / 315 Plus:



KGS 254 I Plus:

- Vijke, za pričvršćenje motora, unakrsno pritegnuti.

3. Plastični poklopac ponovo postaviti i čvrsto zategnuti.



Uputstvo:

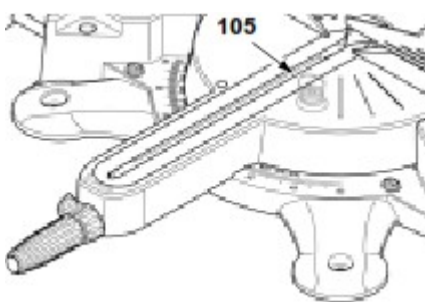
KGS 216/254/315 Plus:

Dodatni zupčasti remen koji se nalazi u pogonu (reduktoru) je potrošni deo i prilikom prestanka rada mora se zameniti. Zupčasti remen se ne može dotezati.

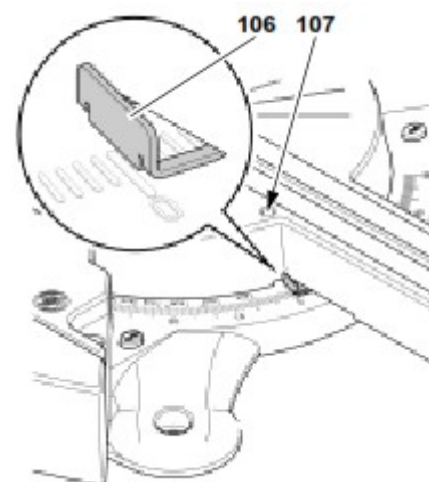
8.4 Podešavanje

Podešavanje obrtnog stola

1. Obrtni sto zaustaviti u 0° i fiksirati sa fiksirnim vijkom.
2. Vijke (105) otpustiti za dva obrtaja.

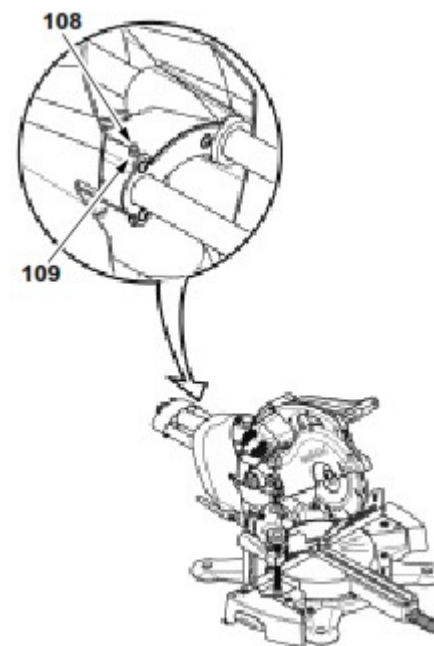


3. Glavu za testeru zakrenuti na dole i blokirati transportnu blokadu.
4. Obrtni sto podesiti na graničniku za radni predmet tako da graničnik za radni predmet stoji precizno pod pravim uglom u odnosu na list testere.
5. Čvrsto zategnuti zaustavne vijke za obrtni sto.

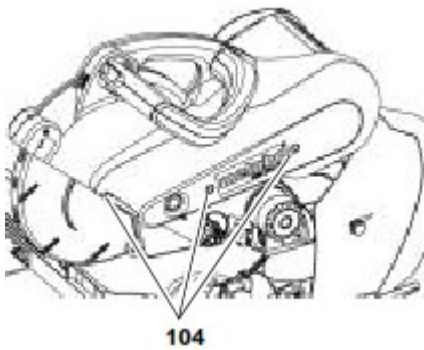


Podešavanje sile pomicanja vučne funkcije

1. Otpustiti steznu navrtku (**109**).
2. Podesiti vijke (**108**), kako bi se dostigla željena sila pomicanja.
3. Ponovo zavrnuti steznu navrtku.



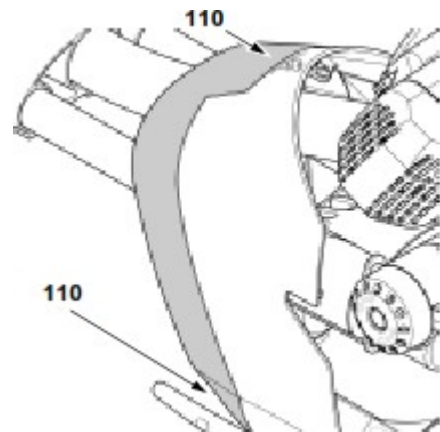
Podesiti zaustavnu poziciju za ugao nagiba



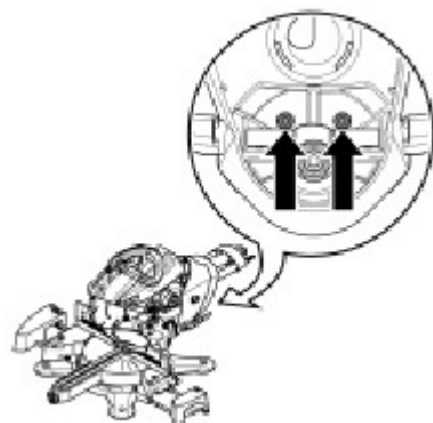
2. Proveriti zategnutost remena pritiskom palca.
Kada se pogonski remen mora dotegnuti ili zameniti:

- Sve unutrašnje šestougaone vijke za fiksiranje motora, otpustiti za jedan obrtaj.
- Pogonski remen dotegnuti ili zameniti. Radi dotezanja, motor pomeriti u nazad.

18



4. Čvrsto zategnuti dva unutrašnja šestostrana vijka na zadnjoj strani aparata.



5. Obrtnu polugu postaviti tako, da list testere stoji tačno pod pravim uglom u odnosu na obrtni sto.

6. Čvrsto zategnuti dva inbus vijka na

6. Vijke (105) ponovo zategnuti.

Podesiti kazaljku za ugao zakošenja

1. Vijak (107) otpustiti ca. za jedan obrtaj.
2. Kazaljku (106) pomeriti tako, da se prikazana vrednost poklapa sa podešenom zaustavnom pozicijom obrtnog stola.
3. Zategnuti vijak (107).

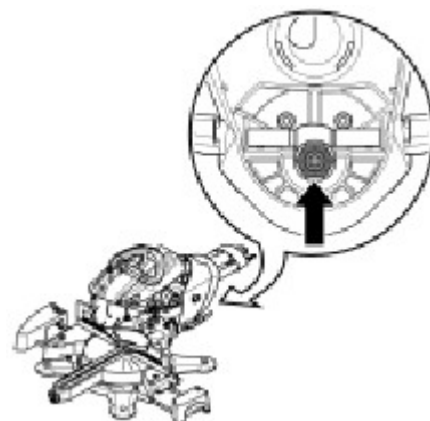
1. Obrtnu polugu zaustaviti u 0°-poziciji, zaustavnu polugu nemojte zategnuti.
2. Gornje vijke (110) odn. vijke (110) (samo KGS 216 Plus) odvrnuti i skinuti poklopac obrtne poluge.
3. Odvrnuti vijke (110) i skinuti poklopac obrtne poluge.

11. Vijke (112) čvrsto zategnuti.

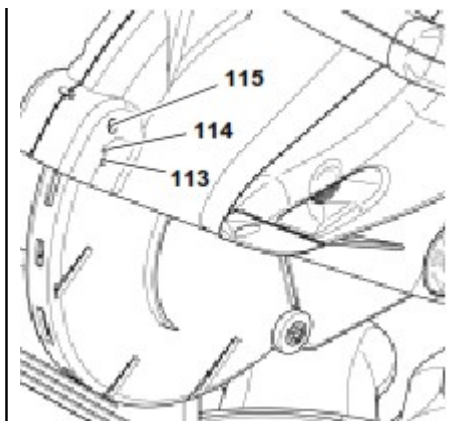
8.5 Podešavanje fiksiranja nagiba

Ukoliko se ugao nagiba obrtne poluge uprkos čvrsto zategnutoj fiksirnoj polugi, usled bočnog kontrapritiskivanja, može promeniti, mora se podesiti fiksiranje nagiba.

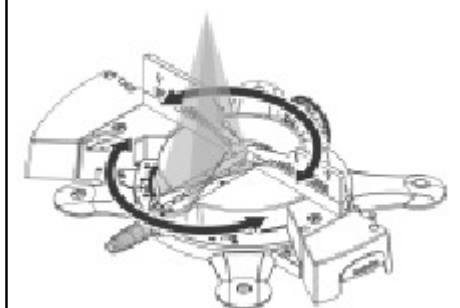
1. Obrtnu polugu fiksirati u 0°-položaju.
2. Demontirati poklopac obrtne poluge (vidi prethodni odeljak).
3. Šestostranu navrtku (strelica) obrtati, dok se ne dostigne željena sila stezanja.



4. Čvrsto zategnuti fiksnu polugu za

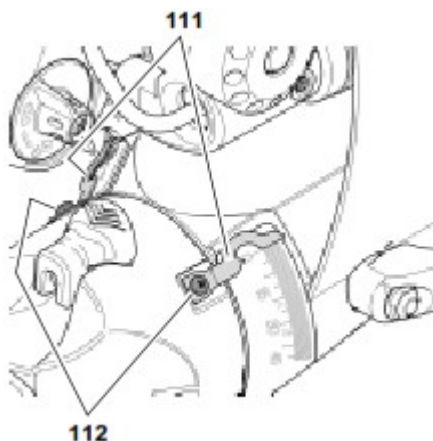


1. Otpustiti vijak (113), odn. zategnuti, da bi podesili laser kao što je prikazano.



2. Otpustiti vijak (114), odn. zategnuti, da bi laser postavili kao što je prikazano:

- zadnjem kraju alata.
7. Čvrsto zategnuti fiksnu polugu
 8. Ponovo postaviti poklopac za obrtnu polu.
 9. Vijke (**112**) otpustiti ca. za jedan obrtaj.
 10. Kazaljku (**111**) pomeriti tako da se prikazana vrednost poklapa sa podešenim zaustavnim položajem obrtno poluge.



podešavanje nagiba. Poluga se mora приметно zategnuti.

5. Zaustavnu polugu otpustiti u 0°-položaju
6. Obrtnu polugu proveriti bočnim pritiskom. Obrtna poluga se ne sme pokretati.

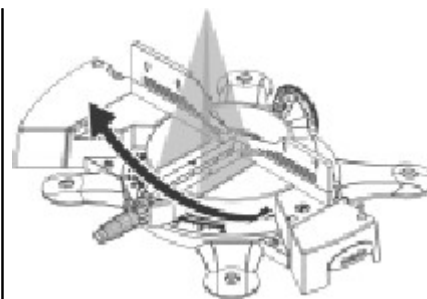
Ukoliko se obrtna poluga i nakon toga može pomerati:

- Ponoviti korake 2 do 6. Pri tome šestostarnu navrtku po potrebi zategnuti ili otpustiti.

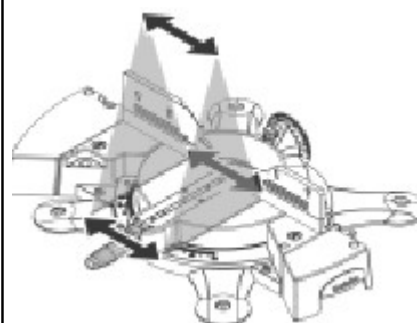
7. Ponovo postaviti poklopac obrtno poluge i čvrsto zategnuti.

Podešavanje lasera za sečenje

Za podešavanje lasera koristite isporučeni inbus-ključ (2,5mm).



3. Otpustiti vijk (**115**), odn. zategnuti, da bi laser postavili kao što je prikazano:



8.6 Čišćenje aparata

- Piljevinu ili prašinu ukloniti četkom ili usisivačem iz:
 - uređaja za podešavanje

- elemenata za upravljanje
- otvora za hlađenje motora
- prostora ispod uloška za sto
- vučna šipka
- Lasersku jedinicu očistiti pamučnom krpom.

8.7 Čuvanje aparata



Opasnost!

- Aparat čuvajte tako da ne mogu njime rukovati neovlašćena lica.
- Uverite se da se niko ne može povrediti na odloženom aparatu.

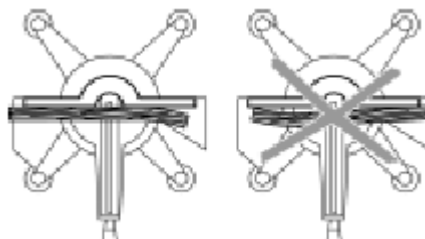


Pažnja!

- Aparat nemojte čuvati na otvorenom prostoru ili u vlažnom okruženju.
- Obratite pažnju na dozvoljene uslove okruženja (vidi "Tehnički podaci").

9. Saveti i trikovi

- Kod dugih radnih predmeta sa leve i desne strane testere, koristiti pogodne oslonce.
- Kod sečenja malih delova koristite dodatni graničnik (kao dodatni graničnik može da koristi npr. odgovarajuća daska, koju ćete pričvrstiti na osloncu aparata).
- Kod sečenja ispučenih (ulegnutih) dasaka, stranu ispučenu ka spolja postaviti na graničnik za radni predmet.



- Nemojte seći radni predmet sa uspravljenom ivicom, već postavite ga ravno na sto.
- Površinu stola za postavljanje radnog predmeta držati čisto – pre svega čistiti od ostataka smole sa odgovarajućim sredstvom za

- G** Usisni adapter za priključivanje na usisni uređaj za piljevinu.
- H** Usisni uređaj za piljevinu čuva zdravlje i održava čistoću radionice
- I** Depo za listove testere (samo za KGS 216 Plus, KGS 254 Plus i KGS 254 I Plus) za bezbedno čuvanje listova i pribora.
- J** Dodatni graničnik Za bezbednu i preciznu obradu malih radnih predmeta.

Listovi testere za KGS 216 Plus

- M** List testere tvrdi metal HW/CT 216 x 2,4/ 1,8 x 30 24 W , 5° za uzdužne i poprečne rezove u masivnom drvetu.
- N** List testere tvrdi metal HW/CT 216 x 2,4/ 1,8 x 30 48 W, 5° za uzdužne i poprečne rezove u masivnom drvetu i špan-pločama.
- O** List testere tvrdi metal HW/CT 2216 x 2,4/ 1,8 x 30 60 W, 5° za uzdužne i poprečne rezove u oslojenim pločama i furniranim pločam, pnelima, kablovskim kanalima, NE-profilima i laminatu.

8.8 Održavanje

Pre svake primene

- Ukloniti piljevinu usisivačem ili četkicom.
- Proverite ispravnost mrežnog kabla i utičnice, po potrebi zameniti od strane električara.
- Proveriti sve pokretne delove, da li su mogu slobodno kretati po predviđenoj oblasti kretanja.

Redovno, u zavisnosti od uslova primene

- Proveriti stanje i zategnutost pogonskog remena, i po potrebi zategnuti.
- Proveriti sve vijčane spojeve, i po potrebi zategnuti;
- Proverite funkciju vraćanja glave testere (Glava testere se mora usled elastične sile vratiti u gornji polazni položaj), po potrebi zameniti.
- Blago podmazati vodeće elemente.

čišćenje i sprejom za negu.

10. Isporučiv pribor

Za specijalne zadatke možete u specijalizovanoj prodavnici dobiti sledeći pribor- skice se nalaze na zadnjoj strani.

- A** Postolje mašine
postolje mašine i proširenje stola sa stabilnom i masivnom konstrukcijom. Podesivo po visini.
- B** Postolje mašine
za stabilan položaj mašine i optimalnu radnu visinu; idealno za mobilnu primenu, sklopivo, malo zauzima mesta.
- C** Radno osvetljenje
Za osvetljavanje radne oblasti. (Priključni kabl se nalazi u montažnoj oblasti radnog osvetljenja)
- D** Uzduži graničnik.
- E** „Crown stop”
- F** Sprej za održavanje i negu za uklanjanje ostataka smole i konzervaciju metalnih površina

Listovi testere za KGS 254 Plus i KGS 254 I Plus

- P** List testere tvrdi metal HW/CT 254 x 2,4/ 1,8 x 30 24 W , 5° za uzdužne i poprečne rezove u masivnom drvetu.
- Q** List testere tvrdi metal HW/CT 254 x 2,4/ 1,8 x 30 48 W , 5° za uzdužne i poprečne rezove u masivnom drvetu i špan-pločama.
- R** List testere tvrdi metal HW/CT 254 x 2,4/ 1,8 x 30 60 W , 5° za uzdužne i poprečne rezove u oslojenim pločama i furniranim pločama.
- S** List testere tvrdi metal 254 x 2,4/ 1,8 x 30 80 FZ/TR 5°, za uzdužne i poprečne rezove u oslojenim pločama i furniranim pločama, panelima, kablovskim kanalima, NE-profilima i laminatu.

Listovi testere za KGS 315 Plus

- T** List testere tvrdi metal HW/CT 315 x 2,4/ 1,8 x 30 48 WZ , 5° za uzdužne i poprečne rezove u masivnom drvetu.

20

- U** List testere tvrdi metal HW/CT 315 x 2,4/ 1,8 x 30 60 WZ, 5° za uzdužne i poprečne rezove u oslojenim i špan-pločama.
- V** List testere tvrdi metal HW/CT 315 x 2,4/ 1,8 x 30 84 WZ, 5° za uzdužne i poprečne rezove u oslojenim pločama i furniranim pločama, panelima, kablovskim kanalima, NE-profilima i laminatu.

11 Popravka



Opasnost!

Poravke na električnim aparatima mogu da obavljaju samo kvalifikovani električari!

Aparati kojima je potrebna popravka mogu se poslati u servis predstvaništva u Vašoj zemlji. Adresu će te naći u listi rezervnih delova.

Molimo prilikom slanja aparata opišite utvrđenu grešku.

12 Zaštita okoline

Materijal za ambalažu aparata se

i plastike, koja se takođe može iskoristiti u procesu reciklaže.

Uputstvo se štampa na papiru bez hlora.

13 Problemi i smetnje

U nastavku se opisuju problemi i smetnje, koje možete sami ukloniti. Ukoliko Vam ove mere ne pomažu vidite oblast „Popravka”.



Opasnost!

Zbog nastalih problema i smetnji dešavaju se mnoge nesreće. Prema tome obratite pažnju:

- Pre svakog uklanjanja smetnji izvucite mrežni utikač.
- Nakon svakog uklanjanja smetnji ponovo postavite i proverite funkciju svih sigurnosnih uređaja.

Motor ne startuje

Nema napona mreže:

Nema funkcije spuštanja

Transportna blokada je aktivirana:

- Deaktivirati transportnu blokadu.

Sigurnosna bravica je zaključana:

- Otpustiti sigurnosnu bravicu.

Suviše mali učinak sečenja

List testere je tup (List testere ima eventualno na bočnim stranama nagorela mesta);

List testere nije pogodan za materijal (vidi oblast „Tehnički podaci);

List testere je istegnut:

- Zameniti list testere (vidi oblast „Održavanje”).

Testera vibrira jako

List testere je istegnut:

- Zameniti list testere (vidi oblast „Održavanje”).

List testere nije korektno montiran:

- List testere korektno montirati (vidi oblast „Održavanje”).

Testera škripi pri radu

može 100% reciklirati.

Istrošeni električni aparati i pribor, sadrže velike količine vrednih sirovina

- Proverite kabl, utikač, utičnicu i osigurače.

Motor se pregrijava (KGS 254 I Plus):

- Uzrok pregrevanja ukloniti, nekoliko minuta ostaviti da se ohladi, i ponovo uključiti.

Pogonski kaiš je slabo zategnut.

- Pogonski kaiš zategnuti (vidi oblast "Održavanje"/"Zatezanje pogonskog kaiša").

Obrtni sto se teško kreće
Piljevina ispod obrtnog stola

- Uklonite piljevinu.

14. Tehnički podaci

		KS 216 Plus		KGS 254 I Plus	KGS 254 Plus		KGS 315 Plus	
Napon	V	230 (1~ 50 Hz)	110-120 (1~ 50 Hz)	230 (1~ 50 Hz)	230 (1~ 50 Hz)	110-120 (1~ 50 Hz)	230 (1~ 50 Hz)	110-120 (1~ 50 Hz)
Prijemna struja	A	7,6	15,9	9,1	9,1	15,9	10,0	15,9
Osigurači	A	10 (inertni)	16 (inertni)	10 (inertni)	10 (inertni)		16 (inertni)	
Snaga motora (S6 20%-5min)*	kW	1,6	-	1,8**	2,0*	-	2,2*	-
Snaga motora (S6 40%-10min)**								
Vrsta zaštite	IP	20		X4	20		20	
Klasa zaštite		II		I	II		II	
Broj obrtaja lista testere	min ⁻¹	4800		4500	5000		4100	
Brzina sečenja	m/s	54		60	66		67	
Prečnik lista testere (spoljni)	mm	216		254	254		315	
Prečnik lista testere (unutrašnji)	mm	30		30	30		30	

		KGS 216 Plus	KGS 254 I Plus	KGS 254 Plus	KGS 315 Plus
Dimenzije Aparat zajedno sa ambalažom - dužin/širina/visina Aparat pripremljen za rad, obrtni sto u pol. 90° - dužin/širina/visina	mm mm	825 x 565 x 520 930 x 600 x 600	930 x 630 x 565 930x 690 x 590	930 x 660 x 565 930x 690 x 590	930 x 660 x 565 950 x 765 x 660
Maksimalan presek radnog predmeta Ravni rezovi - širina/visina Kosi rezovi (obrotni sto pod 45°) - širina/visina Nagnuti rezovi (ruka (poluga) za nagnjanje 45° levo) - širina/visina Dvostruki kosi rezovi (obrotni sto pod 45°/ ruka za nagnjanje 45° levo) - širina/visina	mm mm mm mm	305/70 214/70 305/41 214/41	305/90 214/90 305/54 214/54	305/90 214/90 305/54 214/54	320/120 223/120 320/76 223/76
Težina Aparat kompletno sa ambalažom Aparat pripremljen za rad	kg kg	29,5 24	42,5 36	34 27,5	36 29,5
Emisija zvuka po EN 61029-1** Prag zvučne snage L _{WA} Prag zvučnog pritiska L _{PA} Kolebanje K	dB (A) dB (A) dB (A)	98,7 90,1 2,6	94,7 85,8 3,0	95,7 88,4 2,6	98,1 89,5 2,6
Dozvoljena temperatura radnog okruženja Dozvoljena temperatura transporta i skladištenja	°C	0 do +35°C 0 do +40°C			
Efektivna vrednost uravnoteženog ubrzanja po EN 61029-1 (Vibracije na ručki) vektorska suma a _n Kolebanje K	m/s ² m/s ²	<2,5 1,5			
Usisni uređaj (nije u obimu isporuke) - Priključni presek usisnog nastavka na zadnjem kraju - Minimalni protok vazduha	mm m ³ /h	35/44/58/100 460			

- Minimalni podpritisak na usisnom nastavku - Minimalna brzina vazduha na usisnom nastavku	Pa m/s	530 20
Laser za sečenje: Maks. izlazna snaga Talasna dužina Klasa lasera Standard za laserske proizvode	mW nm	1,0 650 2 EN 60825-1: 1994+A1+A2
* S6 20% 5min -----vreme rada -----relativno vreme uključenja -----kontinualan periodičan rad sa opterećenjem ** S6 40% 10min -----vreme rada -----relativno vreme uključenja -----kontinualan periodičan rad sa opterećenjem *** Navedene vrednosti su emisione vrednosti i ne moraju istovremeno da predstavljaju vrednosti na radnom mestu. Pored toga što postoji korelacija između emisijih i imisionih pragova, ne može se iz toga pouzdano zaključiti, da li su potrebne dodatne mere predostrožnosti, ili ne. Faktori koji utiču na stvarno prisutan aktuelni imisioni prag na radnom mestu, sadrže i specifičnosti radne prostorije i druge izvore buke, dakle, broj mašina i ostale susedne radne procese. Pouzdane vrednosti na radnom mestu, takođe mogu zavisi od države do države. Ova informacija, međutim treba da omogući korisniku, da izvrši bolju procenu ugroženosti i rizika.		



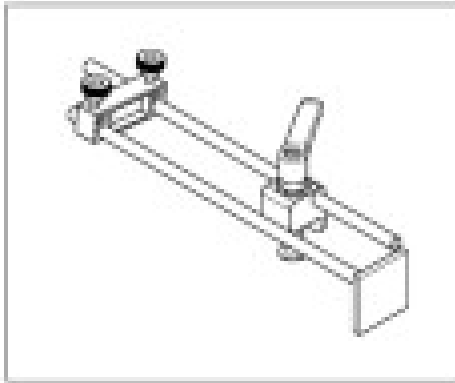
A 091 006 6110



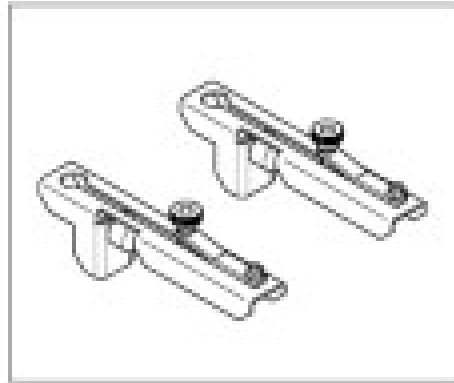
B 091 006 7529



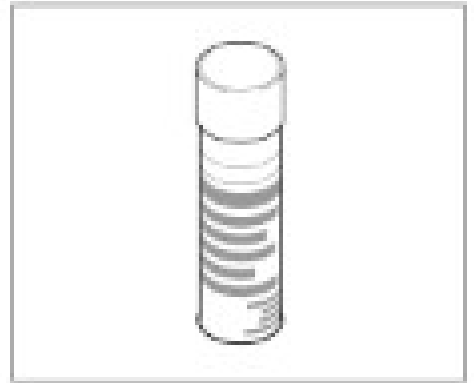
C 091 006 5173



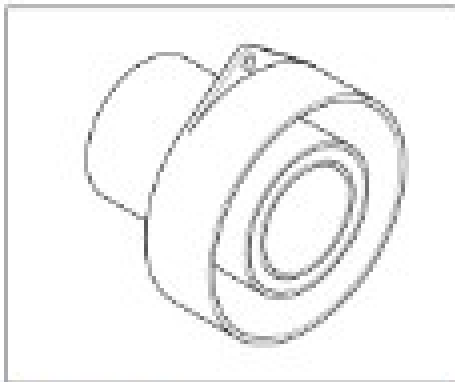
D 091 006 5157



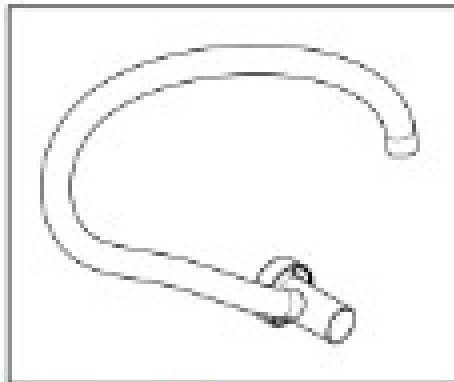
E 091 006 5149



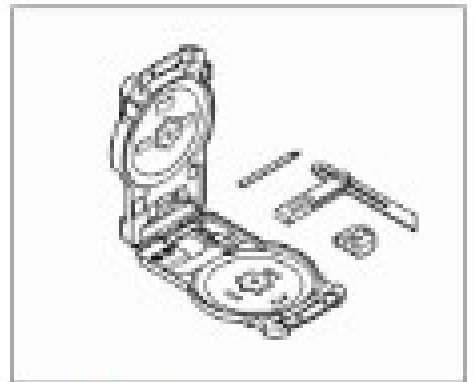
F 091 101 8591



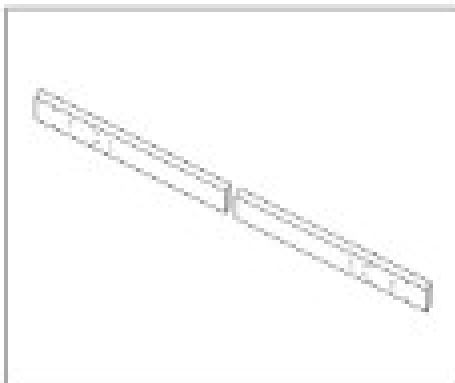
G 091 006 8010



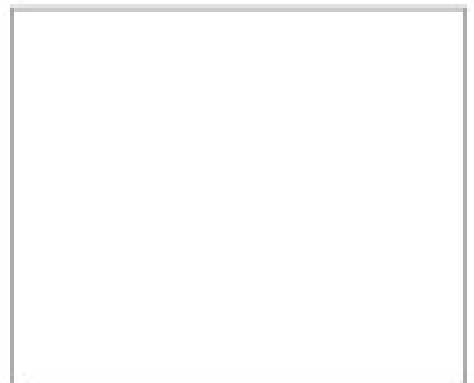
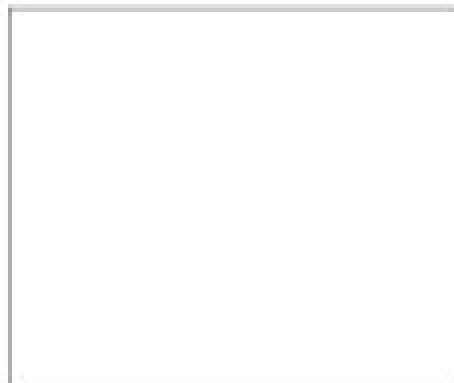
H 091 006 1127

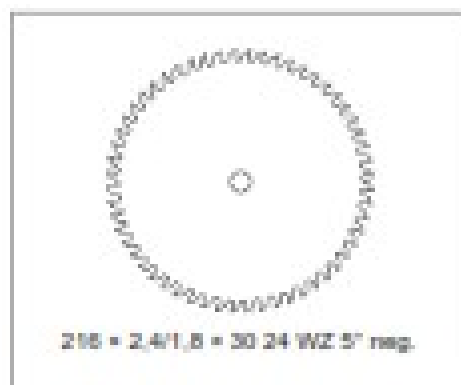


I 091 006 4339

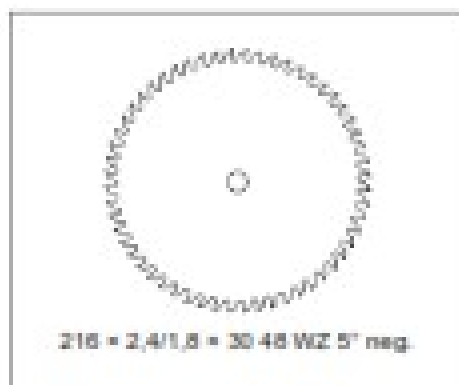


J 091 006 5190

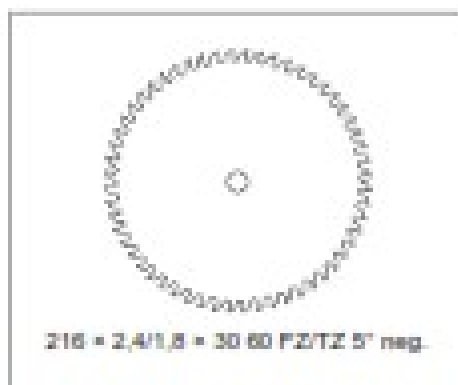




M 6.28009



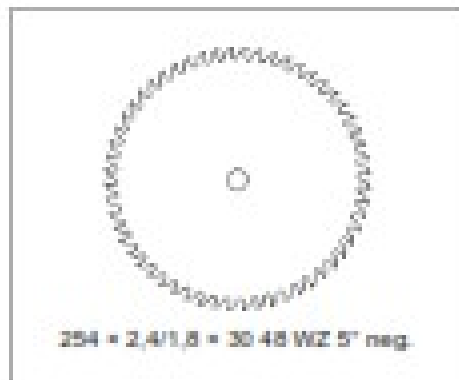
N 6.28041



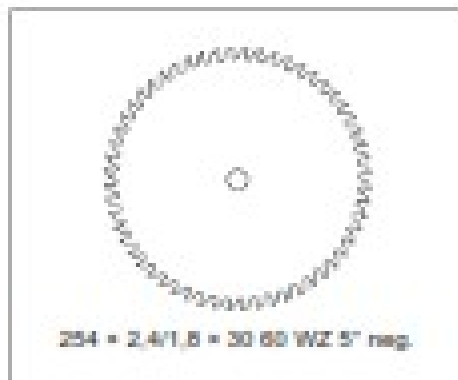
O 6.28083



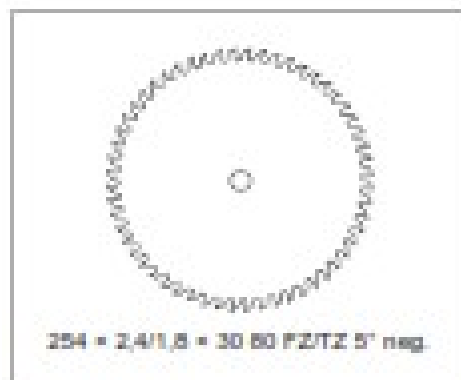
P 6.28220



Q 6.28221



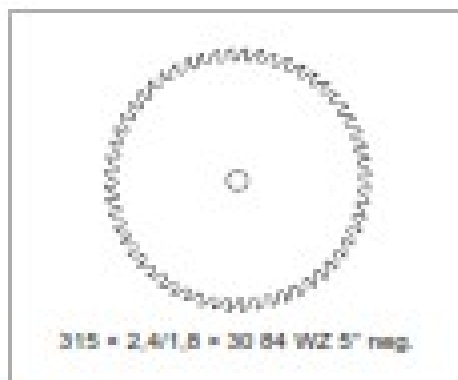
R 6.28222



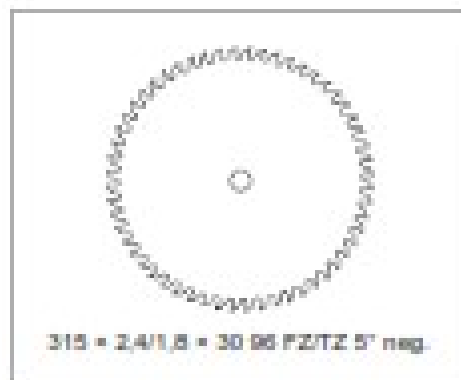
S 6.28223



T 6.28224



U 6.28225



V 6.28226

